

التذييل ألف للمبادئ التي تنظم عمل الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ

الإجراءات الخاصة بإعداد تقارير الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ IPCC،

واستعراضها، والموافقة عليها، واعتمادها، وإقرارها، ونشرها

اعتمدت في الدورة الخامسة عشرة (سان خوسيه، 15-18 نيسان/ أبريل 1999)، وعدلت في الدورة العشرين (باريس، 19-21 شباط/ فبراير 2003)، وفي الدورة الحادية والعشرين (فيينا، 3 و6-7 تشرين الثاني/ نوفمبر 2003)، والدورة التاسعة والعشرين (جنيف، 31 آب/ أغسطس – 4 أيلول/ سبتمبر 2008)، الدورة الثالثة والثلاثين (أبو ظبي، 10-13 أيار/ مايو 2011) والدورة الرابعة والثلاثين (كمبالا 18-19 تشرين الثاني/ نوفمبر 2011)، والدورة الخامسة والثلاثين (جنيف، 6-9 حزيران/ يونيو 2012) والدورة السابعة والثلاثين (باتومي، 14-18 تشرين الأول/ أكتوبر 2013)

المحتويات

1. مقدمة
2. التعاريف
3. المواد الصادرة عن الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ
4. تقارير التقييم، والتقارير التجميعية، والتقارير الخاصة وتقارير المنهجية
 - 4.1 عقد اجتماع تمهيدي لتحديد مجالات إعداد مخططات التقرير
 - 4.2 الإجراءات العامة لإعداد تقارير الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ
 - 4.3 إعداد التقارير عن طريق الفريق العامل وفرقة العمل المعنيين بالأرصدة الوطنية لغازات الدفيئة
 - 4.3.1 تجميع قوائم المؤلفين الرئيسيين المنسقين، والمؤلفين الرئيسيين، والمؤلفين المساهمين، ومحوري الاستعراضات المحتملين وقوائم المنسقين التابعين للحكومات
 - 4.3.2 اختيار المؤلفين الرئيسيين
 - 4.3.3 إعداد مشاريع التقارير
 - 4.3.4 الاستعراض
 - 4.3.4.1 الاستعراض الأول (يقوم به خبراء)
 - 4.3.4.2 الاستعراض الثاني (تقوم به الحكومات والخبراء)
 - 4.3.5 إعداد المشاريع النهائية للتقارير
 - 4.4 إعداد، واعتماد وقبول الملخصات المعدة لمقرري السياسات وإقرار فصول العرض العام الواردة في تقارير المنهجيات
 - 4.5 قبول التقارير
 - 4.6 التقارير التي يقرها و/أو يعتمدها فريق خبراء الهيئة
 - 4.6.1 التقرير التجميعي
 - 4.7 معالجة الأخطاء المحتملة في تقارير التقييم والتقارير التجميعية والتقارير الخاصة وتقارير المنهجية

5. الورقات الفنية

6. المواد الداعمة للهيئة IPCC

7. حلقات العمل واجتماعات الخبراء

7.1 حلقات العمل واجتماعات الخبراء المشمولة برعاية مشتركة

7.2 المواد الإرشادية

المرفق 1 مهام ومسؤوليات كل من المؤلفين الرئيسيين، والمؤلفين الرئيسيين المنسقين، والمؤلفين المشاركين، والخبراء المستعرضين ومحوري الاستعراضات لتقارير الهيئة IPCC والمنسقين التابعين للحكومات

المرفق 2 الإجراءات المتعلقة باستخدام الدراسات السابقة في تقارير الهيئة IPCC

المرفق 3 بروتوكول الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ لمعالجة الأخطاء المحتملة في تقارير التقييم الخاصة بالهيئة، والتقارير التجميعية، والتقارير الخاصة، وتقارير المنهجية

1. مقدمة

يتضمن هذا التذييل المنقح للمبادئ التي تحكم عمل الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ IPCC الإجراءات المتعلقة بإعداد تقارير الهيئة IPCC، والمواد الأخرى المتصلة بالمنهجيات، واستعراضها وقبولها وإقرارها، واعتمادها، ونشرها. واعتمدت هذه الإجراءات المتعلقة بإعداد، واستعراض، وقبول، وإقرار، واعتماد، ونشر تقارير الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ في الدورة الخامسة عشر للهيئة IPCC (سان خوسيه، 15-18 نيسان/ أبريل 1999) وعدلت في الدورة العشرين (باريس، 19-21 شباط/فبراير 2003)، والدورة الحادية والعشرين (فيينا، 3 و6-7 تشرين الثاني/ نوفمبر 2003)، والدورة التاسعة والعشرين (جنيف، 31 آب/ أغسطس- 4 أيلول/ سبتمبر 2008)، والدورة الثالثة والثلاثين (أبو ظبي، 10-13 أيار/مايو 2011)، والدورة الرابعة والثلاثين (كمبالا، 18-19 تشرين الثاني/نوفمبر 2011)، والدورة الخامسة والثلاثين (جنيف، 6-9 حزيران/ يونيو 2012).

2. التعاريف

ترد أدناه تعاريف المصطلحات المستخدمة في هذه الوثيقة:

"قبول" تقارير الهيئة IPCC في أي جلسة لفريق أو أفرقة عمل يعني أن المادة لم تخضع للمناقشة سطرًا بسطر أو لاتفاق، ولكنها تقدم مع ذلك رؤية شاملة وموضوعية ومتوازنة للموضوع.

"إقرار" تقارير الهيئة IPCC هو عملية للموافقة على التقارير قسماً بقسم (وليس سطرًا بسطر)، وتستخدم للتقرير المطول للتقرير التوليقي، حسبما هو وارد في القسم 4.4، ولفصول العرض العام من تقارير المنهجية.

"اعتماد" ملخصات الهيئة IPCC المعدّة لمقرري السياسات يعني أن المادة خضعت لمناقشة تفصيلية، سطرًا بسطر، ولاتفاق تفصيلي.

"تقارير التقييم" هي مواد منشورة مؤلفة من التقييم العلمي والتقييم الفني الكاملين لتغير المناخ، وتقدم عادة في ثلاثة مجلدات، مجلد لكل فريق عمل تابع للهيئة IPCC. ويجوز أن يتألف كل مجلد من قسمين أو أكثر يتضمنان: (أ) ملخصاً لمقرري السياسات، (ب) ملخصاً فنياً اختياريًا، (ج) فرادى الفصول وملخصاتها التنفيذية.

"أعضاء الهيئة IPCC" هم البلدان الأعضاء في المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO) و/أو الأمم المتحدة.

"تقارير المنهجيات" هي مواد منشورة تقدم مبادئ توجيهية عملية لإعداد عمليات حصر لغازات الدفيئة. ويجوز أن تتألف هذه التقارير من قسمين أو أكثر يشملان: (أ) فصلاً للعرض العام، يقدم كاملاً للمعلومات الأساسية، وهيكل التقرير وسماته الرئيسية، (ب) وفصلاً فردياً، (ج) مرفقات فنية.

"منظمة لها صفة مراقب" تشير إلى هيئة أو وكالة، وطنية أو دولية، حكومية أو حكومية دولية أو غير حكومية، مؤهلة للعمل في المسائل التي تدخل في نطاق عمل الهيئة الحكومية الدولية (IPCC)، ووافقت الهيئة (IPCC) على منحها هذه الصفة طبقاً للسياسات والإجراءات التي تتبعها الهيئة (IPCC) لقبول تمثيل منظمات بصفة مراقب في دوراتها وفي أفرقة عملها¹.

"التقارير" تشير إلى المواد الأساسية للهيئة IPCC (بما في ذلك تقارير التقييم، والتقارير التجميعية، وتقارير المنهجية والتقارير الخاصة وملخصاتها التي تعد من أجل مقرري السياسات، وفصول العرض العام).

"دورة فريق عامل" تشير إلى مجموعة اجتماعات عامة للممثلين الحكوميين في فريق عامل تابع للهيئة IPCC.

"دورة المكتب" تشير إلى مجموعة اجتماعات للأعضاء المنتخبين في مكتب الهيئة IPCC، والذين قد يصاحب كلاً منهم ممثل لحكومته.

"دورة فريق خبراء الهيئة" تشير إلى مجموعة اجتماعات عامة للممثلين الحكوميين في الهيئة IPCC.

"تقرير خاص" يشير إلى تقييم لمسألة محددة ويكون له عادة نفس الهيكل التنظيمي لمجلد من مجلدات تقارير التقييم.

"ملخص لمقرري السياسات" هو أحد عناصر أي تقرير، من قبيل تقارير التقييم أو التقارير الخاصة أو التقارير التجميعية، وهو يعرض ملخصاً للسياسة العامة، ولكن محايداً، لذلك التقرير.

"المواد الداعمة" تتكون من ثلاث فئات: (1) وقائع حلقة عمل ومواد مستقاة من اجتماعات الخبراء التي تطلب الهيئة IPCC عقدها أو تدعمها، (2) برمجيات أو قواعد بيانات لتيسير استخدام تقارير المنهجيات الصادرة عن الهيئة IPCC، و(3) مواد إرشادية عامة (المذكرات الإرشادية والوثائق الإرشادية) للإرشاد والمساعدة في إعداد تقارير شاملة وسليمة من الناحية العلمية والورقات الفنية للهيئة IPCC.

"التقارير التجميعية" تجمع وتدمج المواد الواردة في تقارير التقييم والتقارير الخاصة، وتحرر بأسلوب غير فني ملائم لمقرري السياسات، وتتناول مجموعة واسعة من المسائل المتعلقة بالسياسة العامة، ولكنها محايدة بالنسبة للسياسات. وتتألف التقارير التوليفية من قسمين على النحو التالي: (أ) ملخص لمقرري السياسات، (ب) تقرير مطول.

"مكتب فرقة العمل" يشير إلى الأعضاء المنتخبين في مكتب فرقة العمل المعنية بعمليات الحصر الوطنية لغازات الدفيئة. ويرأسه رئيسان مشاركان يشار إليهما فيما بعد بالرئيسين المشاركين لمكتب فرقة العمل.

"الورقات الفنية" تعد على أساس المواد الموجودة بالفعل في تقارير التقييم والتقارير الخاصة، وتتناول مواضيع يبدو من الضروري أن يكون لها منظور علمي/ فني دولي موضوعي.

"مكتب الفريق العامل" يشير إلى الأعضاء المنتخبين في مكتب الفريق العامل. ويرأسه رئيسان مشاركان يشار إليهما "الرئيسين المشاركين لمكتب الفريق العامل"

3. المواد التي تصدرها الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ IPCC

المواد التي تصدرها الهيئة IPCC تصنف في ثلاث فئات، ويرد تعريف لكل منها في القسم 2.

ألف. تقارير الهيئة IPCC (التي تشمل تقارير التقييم، التقارير التجميعية والتقارير الخاصة، وملخصاتها التي تعد لمقرري السياسات وتقارير المنهجية)

باء. الورقات الفنية

جيم. المواد الداعمة

وتخضع الفئات المختلفة للمواد، حسب الاقتضاء، لمستويات مختلفة من الموافقة الرسمية. ويرد وصف هذه المستويات من حيث القبول والإقرار والاعتماد على النحو الوارد في القسم 2.

1 تتبع الهيئة (IPCC) "السياسات والإجراءات لقبول مشاركة منظمات بصفة مراقب". انظر الموقع: <http://www.ipcc.ch/pdf/ipcc-principles/ipcc-principles-observer-org.pdf>

وفيما يلي المستويات المختلفة لعملية الموافقة على الفئات المختلفة للمواد التي تصدرها الهيئة IPCC:

ألف. يقبل الفريق العامل المختص بوجه عام التقارير الصادرة عن الهيئة IPCC. ويقبل فريق خبراء الهيئة التقارير التي تعدها فرقة العمل المعنية بعمليات الحصر الوطنية لغازات الدفيئة. وتعتمد الأفرقة العاملة المختصة الملخصات التي تعد لمقرري السياسات (القسم 4.2)، ثم يقبلها فريق خبراء الهيئة (القسم 4.4). ويقر الفريق العامل المختص، قسماً بقسم، فصول العرض العام من تقارير المنهجية، أما في حالة التقارير التي تعدها فرقة العمل المعنية بعمليات الحصر الوطنية لغازات الدفيئة، لفريق خبراء الهيئة يقوم بإقرارها (القسم 4.4). وفي حالة التقرير التجميعي، يقر فريق خبراء الهيئة التقرير الذي استند إليه في الإعداد، قسماً بقسم، وتعتمد الملخص المعد لمقرري السياسات. وسيرد تعريف للمصطلحات "القبول"، و"الإقرار"، و"الاعتماد" في التقارير التي تصدرها الهيئة IPCC (القسم 4.6).

باء. الورقات الفنية التي لا تقبلها ولا تعتمد ولا تقرها الأفرقة العاملة أو فريق خبراء الهيئة، وإنما توضع صيغتها النهائية بالتشاور مع المكتب الذي يقوم بدور هيئة تحريرية (القسم 5).

جيم. المواد الداعمة لا تقبل ولا تعتمد ولا تقر (القسم 6).

4. تقارير التقييم، والتقارير التجميعية، والتقارير الخاصة، وتقارير المنهجية

4.1 عقد اجتماع تمهيدي لإعداد تقرير تفصيلي

كل تقرير تصدره الهيئة IPCC، من تقارير التقييم، والتقارير الخاصة، وتقارير المنهجية والتقارير التجميعية، كما هي معرفة في القسم 2 من التذييل ألف للمبادئ التي تنظم عمل الهيئة IPCC، يجب أن يسبقه اجتماع تمهيدي لوضع مشروعه التخطيطي (والملاحظات التوضيحية، حسب الاقتضاء). والمرشحون للمشاركة سيطلبون من المنسقين التابعين للحكومات، والمنظمات التي لها وضع مراقب، وأعضاء المكتب. ويجب اختيار المشاركين من مكاتب الأفرقة العاملة/فرق العمل المعنية، وعن طريق رئيس الهيئة IPCC، بالتشاور مع الرئيسين المشاركين للأفرقة العاملة في حالة التقرير التجميعي. وعند اختيار المشاركين في الاجتماع التمهيدي، ينبغي مراعاة المعايير التالية: الخبرات العلمية، والفنية، والاجتماعية - الاقتصادية، بما في ذلك طائفة الآراء؛ والتمثيل الجغرافي؛ وتشكلاً من الخبراء، سواء ممن لديهم خبرة سابقة في الهيئة IPCC أو ممن ليس لديهم تلك الخبرة؛ والتوازن الجنساني؛ وخبراء لديهم خلفية من أصحاب المصلحة ذوي الصلة ومجموعات المستخدمين، بما في ذلك الحكومات. وسيقدم مكتب الفريق العامل/فرقة العمل ورئيس الهيئة، في حالة التقرير التجميعي، تقريراً إلى فريق خبراء الهيئة عن عملية الاختيار، بما في ذلك وصف للكيفية التي تم بها تطبيق معايير الاختيار لغرض المشاركة وأية اعتبارات أخرى روعيت في الاختيار ويتضمن قائمة بالمشاركين.

بناء على تقرير الاجتماع التمهيدي سيقدر فريق الخبراء ما إذا كان سيعقد تقريراً والاتفاق على نطاقه، ومخططه العام وخطة العمل بما في ذلك البرنامج والميزانية.

4.2 الإجراءات الرئيسية لإعداد تقارير الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ

في تقارير التقييم، والتقارير التجميعية، والتقارير الخاصة، يكون مطلوباً من المؤلفين الرئيسيين المنسقين، والمؤلفين الرئيسيين، ومحوري الاستعراضات لأفرقة الفصول النظر في نطاق الآراء العلمية والفنية، التي يعرب عنها في التقييمات المتوازنة. وينبغي للمؤلفين استخدام لغة معايير لعدم التيقن تعبر عن تنوع الأدلة العلمية والفنية الصحيحة، بالاعتماد بصفة أساسية على قوة الأدلة ومستوى الاتفاق في الأعمال العلمية والفنية والاقتصادية-الاجتماعية السابقة. ومذكرات الهيئة IPCC المتعلقة بمعالجة أوجه عدم التيقن متاحة على موقع الهيئة IPCC².

وتجرى عملية الاستعراض بوجه عام على ثلاثة مراحل: استعراض الخبراء لتقارير الهيئة IPCC، واستعراض الحكومات/ الخبراء لتقارير الهيئة IPCC، واستعراض الحكومات للملخصات التي تعد لمقرري السياسات و/أو فصول العرض العام و/أو التقارير التجميعية. ويتعين على الرؤساء المشاركين لمكاتب أفرقة العمل/ فرقة العمل على تجنب (أو على الأقل التقليل إلى أدنى حد ممكن) من التداخل بين فترات استعراض الحكومات للتقارير المختلفة للهيئة IPCC ودورات مؤتمر الأطراف لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ وهيئاتها الفرعية.

وينبغي أن تكون مدة استعراض الخبراء في العادة ثمانية أسابيع، وألا تقل عن ستة أسابيع، إلا بالقدر الذي يقرره فريق خبراء الهيئة. وينبغي ألا يقل استعراض الحكومات واستعراض الحكومات/ الخبراء عن ثمانية أسابيع إلا بالقدر الذي يقرره فريق خبراء الهيئة.

وتتاح للمستعرضين كافة تعليقات الخبراء والحكومات المكتوبة، بناء على الطلب خلال عملية الاستعراض.

وسوف تتاح مشاريع التقارير والورقات الفنية للهيئة التي قدمت للاستعراض الرسمي بواسطة الخبراء و/أو الحكومات، والتعليقات على استعراضات الخبراء والحكومات وردود المؤلفين على تلك التعليقات على موقع الهيئة IPCC على الشبكة العالمية بأسرع ما يمكن بعد قبول فريق خبراء الهيئة لها ووضع اللمسات النهائية على التقرير أو الورقة الفنية. وتنتظر الهيئة IPCC في مشاريع التقارير الخاصة بها، قبل قبولها، باعتبارها سابقة على اتخاذ القرارات، وتقدم في سرية إلى المستعرضين ولا تتاح للتوزيع على الجمهور أو للاقتباس منها أو استخدامها كمرجع.

² انظر <http://www.ipcc.ch/pdf/supporting-material/uncertainty-guidance-note.pdf>

4.3 إعداد أفرقة العمل وفرقة العمل المعنية بالأرصدة الوطنية لغازات الدفيئة للتقارير

من الضروري أن تتيح برامج عمل الفريق العامل وفرقة العمل المعنية بالأرصدة الوطنية لغازات الدفيئة الوقت الكافي، وفقاً للإجراءات، لقيام الخبراء والحكومات باستعراض كامل للتقرير وقبوله. ويضطلع الرؤساء المشاركون لمكتب الأفرقة العاملة/ فرقة العمل بالمسؤولية عن تنفيذ برنامج العمل وكفالة انجاز الاستعراض المناسب للمادة في الوقت المناسب.

ولضمان إعداد التقرير واستعراضه على النحو اللائق، ينبغي اتباع الخطوات التالية:

1. تجميع قوائم المؤلفين الرئيسيين المنسقين، والمؤلفين الرئيسيين، والمؤلفين المساهمين، ومحري الاستعراضات والمنسقين التابعين للحكومات.
2. اختيار المؤلفين الرئيسيين المنسقين، والمؤلفين الرئيسيين، ومحري الاستعراضات.
3. إعداد مشروع التقرير.
4. الاستعراض.
 - أ. ألف. الاستعراض الأول (يقوم به خبراء).
 - ب. باء. الاستعراض الثاني (تقوم به الحكومات).
5. إعداد المشروع النهائي للتقرير.
6. قبول التقرير في دورة من دورات الفريق العامل (الأفرقة العاملة) أو فريق خبراء الهيئة، على التوالي.

4.3.1 تجميع قوائم مؤلفين رئيسيين منسقين، مؤلفين رئيسيين، مؤلفين مساهمين، ومحري الاستعراضات والمنسقين التابعين للحكومات

بناء على طلب الرؤساء المشاركين لمكاتب الأفرقة العاملة/ فرقة العمل، من خلال مكتب الفريق العامل/ فرقة العمل التابع لهم، وعلى طلب أمانة الهيئة IPCC، ينبغي للحكومات والمنظمات التي لها وضع مراقب ومكاتب الأفرقة العاملة/ فرقة العمل أن تحدد لكل مجال من مجالات التقرير الخبراء المناسبين الذين يمكن أن يعملوا كمؤلفين رئيسيين منسقين، أو مؤلفين رئيسيين، أو مؤلفين مساهمين، أو محري الاستعراضات. وتيسيراً لتحديد الخبراء ثم عمليات الاستعراض التي تقوم بها الحكومات، ينبغي للحكومات أيضاً أن تعين المنسقين التابعين لها. وينبغي أن يساهم أعضاء مكتب الهيئة IPCC وأعضاء مكتب فرقة العمل، عند الاقتضاء، في تحديد المؤلفين الرئيسيين المنسقين، والمؤلفين الرئيسيين، والمؤلفين المساهمين، ومحري الاستعراضات الملائمين، بالتعاون مع المنسقين التابعين للحكومات، في إطار مناطقهم، لكفالة تمثيل الخبراء من البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية تمثيلاً ملائماً.

وينبغي إدراج هؤلاء الأشخاص في قوائم تتاح لجميع أعضاء الهيئة IPCC، وتستوفيها أمانة الهيئة IPCC. وترد في المرفق 1 مهام ومسؤوليات المؤلفين الرئيسيين المنسقين، والمؤلفين الرئيسيين، والمؤلفين المساهمين، ومحري الاستعراضات والمنسقين التابعين للحكومات.

4.3.2 اختيار المؤلفين الرئيسيين المنسقين، والمؤلفين الرئيسيين، ومحري الاستعراضات

يختار مكتب الفريق العامل/ فرقة العمل ذو الصلة المؤلفين الرئيسيين المنسقين، والمؤلفين الرئيسيين، ومحري الاستعراضات، في إطار التوجيهات العامة وعمليات الاستعراض التي تقدمها دورة الفريق العامل. أما في حالة التقارير التي تعدها فرقة العمل المعنية بالأرصدة الوطنية لغازات الدفيئة، فإن فريق الخبراء المؤلف من الخبراء المدرجين في القوائم التي تقدمها الحكومات والمنظمات التي لها وضع مراقب، ومن خبراء آخرين عند الاقتضاء، يكون لهم شهرتهم من خلال مطبوعاتهم وأعمالهم، هم الذين يقومون بذلك. ويعكس تشكيل فريق المؤلفين الرئيسيين المنسقين والمؤلفين الرئيسيين الذين يعملون في فصل، التقرير أو ملخصه ما يلي:

- مجموعة من الآراء والخبرات العلمية، والفنية، والاجتماعية - الاقتصادية؛

- التمثيل الجغرافي (بما يكفل تمثيلاً ملائماً للخبراء من البلدان النامية والبلدان المتقدمة والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية)؛ وينبغي أن يكون هناك خبير واحد على الأقل، وعادة خبيران أو أكثر من البلدان النامية؛
 - خليط من الخبراء سواء ممن لديهم خبرة سابقة أو من ليس لديهم خبرة في العمل في الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ؛
 - التوازن الجنساني.
- ويقدم مكتب الفريق العامل/فرقة العمل تقريراً إلى فريق الخبراء المعني بعملية الاختيار والمدى الذي تم بلوغه في تحقيق الأهداف. وينبغي للهيئة IPCC بذل كل جهد ممكن لإشراك خبراء من الإقليم في أفرقة المؤلفين للفصول التي تتناول إقليماً محدداً، غير أنه ينبغي لها أيضاً إشراك خبراء من بلدان خارج الإقليم عندما يكون بوسعهم تقديم إسهام ضروري للتقييم.
- ويجوز أن يضم المؤلفون الرئيسيون المنسقون والمؤلفون الرئيسيون الذين يختارهم مكتب الفريق العامل/ فرقة العمل، خبراء آخرين مثل المؤلفين المساهمين، لمساعدتهم في العمل.
- وينبغي لأمانة الهيئة IPCC أن تبلغ في أبكر وقت ممكن الحكومات والمنظمات التي لها وضع مراقب كافة بالمؤلفين الرئيسيين المنسقين، والمؤلفين الرئيسيين ومحرري الاستعراضات المعنيين بالفصول المختلفة، وأن تشير إلى مجال المضمون العام الذي سيسهم فيه الشخص في الفصل.

4.3.3 إعداد مشروع التقرير

يضطلع المؤلفون الرئيسيون المنسقون والمؤلفون الرئيسيون بإعداد المشروع الأول للتقرير. وينبغي للخبراء الراغبين في الإسهام بمواد للنظر فيها في المشروع الأول أن يقدموا هذه المواد إلى المؤلفين الرئيسيين مباشرة. وينبغي أن تكون المساهمات مدعومة قدر الإمكان بمراجع من الأعمال السابقة التي خضعت لاستعراض نظراء والمتوافرة دولياً، مع تقديم نسخ من أي مادة غير منشورة مشار إليها. وينبغي أن تتضمن المساهمات إشارات واضحة لكيفية الوصول إلى هذه المواد غير المنشورة. وبالنسبة للمواد المتوافرة بأشكال إلكترونية فقط، ينبغي الاحتفاظ بنسخة ورقية والإشارة إلى المصدر الذي يمكن الحصول منه على هذه المواد.

وسيعمل المؤلفون الرئيسيون على أساس هذه المساهمات، وعلى أساس الأعمال السابقة التي خضعت لاستعراض النظراء والمتوافرة دولياً، بما في ذلك المخطوطات التي يمكن أن توفر لاستعراض الهيئة IPCC، وأعمال سابقة مختارة لم تخضع لاستعراض النظراء، وفقاً للمرفق 2 وللمواد الداعمة للهيئة IPCC (انظر القسم 6) ويمكن إدراج مواد غير منشورة ولكنها متاحة للخبراء والمستعرضين، شريطة أن يكون إدراجها مسوّغاً تماماً في سياق عملية تقييم الهيئة IPCC (انظر المرفق 2).

وعند إعداد المشروع الأول، وفي المراحل اللاحقة للمراجعة والاستعراض، ينبغي للمؤلفين الرئيسيين أن يحددوا بوضوح الآراء المتباينة المدعومة بوثائق علمية أو فنية هامة، وأن يشفعوها بالحجج ذات الصلة. وستعد الملخصات الفنية المقدمة تحت قيادة مكاتب الأفرقة العاملة/ فرقة العمل.

4.3.4 الاستعراض

ينبغي الانتباه لثلاثة مبادئ تنظم عملية الاستعراض. المبدأ الأول، هو ضرورة أن تشمل العملية أفضل مشورة علمية وفنية ممكنة حتى تمثل تقارير الهيئة IPCC آخر الاستنتاجات العلمية والفنية والاجتماعية - الاقتصادية، وأن تكون شاملة قدر الإمكان. ثانياً، عملية توزيع الوثائق على نطاق واسع، مع كفاءة تمثيل الخبراء المستقلين (أي الخبراء الذين لم يشاركوا في إعداد ذلك الفصل بعينه)، من البلدان النامية والبلدان المتقدمة والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، بهدف إشراك أكبر عدد ممكن من الخبراء في عملية الهيئة IPCC. ثالثاً، ينبغي أن تكون عملية الاستعراض موضوعية وعلنية وشفافة.

وينبغي للرئيسين المشاركين للفريق العامل/فرقة العمل الترتيب لإجراء استعراض شامل للتقارير في كل مرحلة من مراحل الاستعراض، سعياً لضمان توفير تغطية كاملة لكل المضمون. وينبغي مضاهاة تلك الأجزاء من تقرير أي فريق عامل تكون مماثلة لتقارير أفرقة عمل أخرى من خلال المؤلفين ذوي الصلة والرئيسين المشاركين للفريق العامل الآخر.

وللمساعدة على كفاءة أن تقدم التقارير تقيماً متوازناً وكاملاً للمعلومات الراهنة، يختار كل مكتب للفريق العامل/ فرقة العمل عادة من اثنين إلى أربعة من محرري الاستعراضات لكل فصل (بما في ذلك الملخصات التنفيذية) ولكل ملخص فني من كل تقرير.

ويتألف محررو الاستعراضات عادة من عضو من مكتب الفريق العامل/ فرقة العمل، وخبير مستقل يُختار من القوائم التي تقدمها الحكومات والمنظمات التي لها وضع مراقب. وينبغي ألا يشارك محرري الاستعراضات بصفة محررين أو مستعرضين للمواد التي يعملون كمحررين مستعرضين لها. وينبغي للمكاتب، عند اختيار محرري الاستعراضات، أن تختار من البلدان المتقدمة والبلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، وأن تستهدف تحقيق تمثيل متوازن للآراء العلمية والفنية والاجتماعية - الاقتصادية.

4.3.4.1 المراجعة الأولى (من جانب الخبراء)

وينبغي أن يعمم الرئيسان المشاركان لمكتب الفريق العامل/فرقة العمل مشاريع التقارير من الرتبة الأولى لاستعراضها. ويجب على مكتب الفريق العامل/فرقة العمل أن يسعى لإشراك مستعرضين يغطون نطاق الآراء العلمية والفنية والاجتماعية - الاقتصادية، والخبرات، والتمثيل الجغرافي وأن يعمل بصورة نشطة على تعزيز ودعوة أوسع مجموعة ممكنة من الخبراء. ويشمل ذلك خبراء يرشحون كمؤلفين رئيسيين منسقين، ومؤلفين رئيسيين، ومحرري الاستعراضات، أو مؤلفين مساهمين مماثلين لنظرائهم المدرجين في القوائم التي تحتفظ بها الهيئة IPCC. وينبغي إبلاغ المنسقين التابعين للحكومات ببدء هذه العملية.

وينبغي إرسال المشروع الأول للتقارير إلى المنسقين التابعين للحكومات، للعلم، مشفوعاً بقائمة بأسماء الأفراد الذين أرسل إليهم التقرير للاستعراض في ذلك البلد.

وينبغي أن يوفر الرؤساء المشاركون لمكاتب الأفرقة العاملة/ فرقة العمل للمستعرضين، بناء على الطلب خلال عملية الاستعراض، المواد المحددة المشار إليها في الوثيقة قيد الاستعراض، وغير المتوافرة في الأعمال السابقة المنشورة على الصعيد الدولي.

وينبغي أن يقدم الخبراء المستعرضون تعليقاتهم إلى المؤلفين الرئيسيين المختصين من خلال الرؤساء المشاركين لمكاتب الأفرقة العاملة/ فرقة العمل المعنية، مع إرسال نسخة، عند الاقتضاء، إلى المنسق التابع لحكوماتهم.

ويُشجع المؤلفون الرئيسيون المنسقون على القيام، بالتشاور مع محرري الاستعراضات، وبالتنسيق مع الرؤساء المشاركين لمكاتب الأفرقة العاملة/ فرقة العمل وأمانة الهيئة IPCC، على استكمال عملية مراجعة المشروع بتنظيم اجتماع موسع مع المؤلفين المساهمين الرئيسيين، والخبراء المستعرضين، إذا ما توافر الوقت والتمويل، من أجل إيلاء اهتمام خاص لنقاط معينة في التقييم أو لمجالات تثير اختلافات كبيرة في الرأي.

4.3.4.2 الاستعراض الثاني (تقوم به الحكومات)

يوزع الرؤساء المشاركون لمكاتب الأفرقة العاملة/ فرقة العمل المختصة مشروعاً منقحاً، أو يوزع المشروع المنقح من خلال أمانة الهيئة IPCC على الحكومات من خلال المنسقين التابعين للحكومات المعينين، وعلى جميع المؤلفين الرئيسيين المنسقين، والمؤلفين الرئيسيين، والمؤلفين المساهمين، والخبراء المستعرضين. تسعى مكاتب الأفرقة العاملة/ فرقة العمل إلى مشاركة المستعرضين وأن يشمل مجموعة الآراء الفنية والاجتماعية - الاقتصادية، والخبرات، والتمثيل

الجغرافي وتتعهد بالترويج والدعوة بنشاط بين أوسع نطاق ممكن من الخبراء. ويشمل هذا الخبراء المرشحين كمؤلفين رئيسيين معنيين بالتنسيق، ومؤلفين رئيسيين، ومحركي الاستعراضات أو مؤلفين مشاركين من المدرجين في القوائم التي تحتفظ بها الهيئة IPCC. وينبغي إبلاغ المنسقين التابعين للحكومات قبيل بدء هذه العملية.

وينبغي أن ترسل الحكومات مجموعة متكاملة من التعليقات عن كل تقرير للرؤساء المشاركين لمكاتب الأفرقة العاملة/ الفرقة العاملة المختصة من خلال المنسقين التابعين لتلك الحكومات.

وينبغي للمستعرضين غير الحكوميين أن يرسلوا تعليقاتهم الأخرى إلى الرؤساء المشاركين لمكاتب الأفرقة العاملة/ فرقة العمل المختصة، مع إرسال نسخة إلى المنسق المعني التابع لحكوماتهم.

4.3.5 إعداد المشروع النهائي للتقرير

ينبغي للمؤلفين الرئيسيين المنسقين والمؤلفين الرئيسيين، بالتشاور مع محركي الاستعراضات، أن يوظفوا بإعداد مشروع نهائي للتقرير يأخذ بعين الاعتبار تعليقات الحكومات والخبراء لعرضه على دورة الفريق العامل، أو لعرضه على فريق خبراء الهيئة في حالة التقارير التي تعدها فرقة العمل المعنية بالأرصدة الوطنية لغازات الدفيئة، لقبوله. وإذا اقتضت الضرورة وسمح الوقت والتمويل يُشجع على عقد اجتماع موسع مع المؤلفين الرئيسيين المساهمين والمستعرضين من الخبراء والحكومات. ومن أجل إيلاء اهتمام خاص لنقاط تقييم بعينها أو مجالات تثير اختلافات هامة. ومن المهم أن يعرض التقرير آراء علمية وفنية واجتماعية - اقتصادية متباينة (وربما جدلية) بشأن موضوع من المواضيع، لاسيما إذا كان هذا التقرير يتعلق بمناقشة السياسات. وينبغي أن يشير المشروع النهائي إلى جميع المؤلفين الرئيسيين المنسقين والمؤلفين الرئيسيين والمؤلفين المساهمين والمستعرضين ومحركي الاستعراضات، بذكر أسمائهم والجهة التي ينتمون إليها (في نهاية التقرير).

4.4 إعداد، واعتماد، وقبول الملخصات المعدة لمقرري السياسات وإقرار فصول العرض العام الواردة في تقارير المنهجيات المتعلقة بالأرصدة الوطنية لغازات الدفيئة

أقسام الملخصات الواردة في التقارير التي تعتمدها الأفرقة العاملة ويقبلها فريق خبراء الهيئة تمثل أساساً الملخصات لمقرري السياسات، التي تعدها الأفرقة العاملة المعنية للتقييمات العلمية والفنية والاجتماعية - الاقتصادية الكاملة، وتمثل كذلك ملخصات لمقرري السياسات في التقارير الخاصة التي تعدها الأفرقة العاملة. وينبغي أن تخضع الملخصات لمقرري السياسات لمراجعة متزامنة من جانب كل من الخبراء والحكومات، ثم يعتمدها الفريق العامل بصورة نهائية، سطرًا بسطر، خلال دورته.

ويتولى الرئيسان المشاركان للفريق العامل المعني مسؤولية إعداد المشاريع الأولى والمشاريع المنقحة للملخصات المعدة لمقرري السياسات والمشاريع التي تمت المراجعة. وينبغي أن يتزامن إعداد الملخصات لمقرري السياسات مع إعداد التقارير الرئيسية.

ويجرى الاستعراض الأول للملخصات التي يتم إعدادها لصانعي السياسات خلال نفس الفترة التي يجرى خلالها استعراض الخبراء الحكوميين للمشاريع من الرتبة الثانية للتقارير الكاملة. وسيجرى تعميم المشاريع النهائية للملخصات التي تعدها لصانعي السياسات الأفرقة العاملة المعنية وفصول الاستعراض العام لتقارير المنهجية المتعلقة بالأرصدة الوطنية لغازات الدفيئة لجولة حكومية أخيرة من التعليقات المكتوبة استعداداً لدورة الفريق العامل (الأفرقة العاملة) التي ستعتمدها أو لدورة فريق خبراء الهيئة الذي يقرها.

واعتماد الملخص لمقرري السياسات خلال دورة الفريق العامل، يعني أن هذا الملخص يتسق مع المواد الوقائية التي يتضمنها التقييم العلمي والفني والاجتماعي-الاقتصادي الكامل، أو التقرير الخاص الذي قبله الفريق العامل. ويجب استشارة المؤلفين الرئيسيين المنسقين للتأكيد على الاتساق الكامل للملخصات لمقرري السياسات مع استنتاجات التقرير الرئيسي. وينبغي وصف الملخصات لمقرري السياسات بشكل رسمي وصریح باعتبارها:

"تقرير (الفريق العامل x) التابع للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ."

وللتصديق على أي ملخص لمقرري السياسات اعتمده فريق عامل للموافقة عليه كتقرير للهيئة IPCC، يجب قبوله خلال دورة لفريق خبراء الهيئة. ولما كانت عملية اعتماد الفريق العامل للملخص المعد لمقرري السياسات عملية مفتوحة لجميع الحكومات، فإن اعتماد الفريق العامل للملخص لصانعي السياسات يعني أنه لا يمكن لفريق خبراء الهيئة تغييره. إلا أنه من الضروري أن يبحث فريق خبراء الهيئة التقرير في دورة لها وأن تحيط علماً بأي اختلافات جوهرية (وفقاً للمبدأ 10 من المبادئ التي تحكم عمل الهيئة IPCC) وأن توافق عليه رسمياً.

وتقر الهيئة IPCC، قسماً بقسم، فصول العرض العام الواردة في تقارير المنهجية المتعلقة بالأرصدة الوطنية لغازات الدفيئة. وينبغي أن تخضع فصول العرض العام لمراجعة متزامنة من جانب كل من الخبراء والحكومات. ويتولى الرئيسان المشاركان لمكتب فرقة العمل المعنية مسؤولية إعداد المشاريع الأولى والمشاريع المراجعة. وينبغي أن يتزامن إعداد فصول العرض العام مع إعداد التقارير الرئيسية.

4.5 قبول التقارير

التقارير المقدمة للقبول في دورات أفرقة العمل، أو في حالة التقارير التي تعدها فرقة العمل المعنية بالأرصدة الوطنية لغازات الدفيئة، أو التقارير التي تقدم إلى فريق خبراء الهيئة للقبول، تمثل تقارير التقييم العلمية والفنية والاجتماعية - الاقتصادية الكاملة الصادرة عن الفريق العامل. والتقارير الخاصة، وتقارير المنهجية، أو المبادئ التوجيهية للأرصدة الوطنية لغازات الدفيئة والتي تصدرها الهيئة IPCC، أو المبادئ التوجيهية الفنية الخاصة بتقييم آثار تغير المناخ والتكيف معه والتي تصدرها الهيئة IPCC.

ويتعين أن يكون موضوع هذه التقارير متفقاً مع اختصاصات الأفرقة العاملة ذات الصلة أو فرقة العمل المعنية بالأرصدة الوطنية لغازات الدفيئة، ومع خطة العمل المعتمدة من فريق خبراء الهيئة.

وستخضع التقارير التي تقبلها الأفرقة العاملة، والتقارير التي تعدها فرقة العمل المعنية بالأرصدة الوطنية لغازات الدفيئة لعمليات استعراض من جانب الخبراء ومن جانب الحكومات/ الخبراء. والغرض من هذه الاستعراضات هو ضمان أن تقدم التقارير رؤية شاملة وموضوعية ومتوازنة للمجالات التي تغطيها. وفي حين الحجم الكبير لهذه المواد والتفاصيل الفنية التي تتضمنها تفرض قيوداً عملية على حجم التغييرات التي يتم إدخالها عادة على هذه التقارير في دورات الأفرقة العاملة أو أفرقة خبراء الهيئة، فإن "القبول" يعني رأي الفريق العامل أو فريق خبراء الهيئة بأن هذا الغرض قد تحقق. وتقع المسؤولية عن مضمون الفصول المقدمة من المؤلفين على عاتق المؤلفين الرئيسيين، رهنأ بقبول الفريق العامل أو فريق خبراء الهيئة. وستقتصر التغييرات (غير التغييرات النحوية أو التحريرية البسيطة) التي يتم إدخالها بعد قبول الفريق العامل أو فريق خبراء الهيئة على التغييرات الضرورية لكفالة الاتساق مع الملخص المعد لمقرري السياسات أو العرض العام. وسيحدد المؤلفون الرئيسيون هذه التغييرات كتابة ويقدمونها إلى فريق خبراء الهيئة في الوقت المحدد لقبول الملخص المعد لمقرري السياسات، بالنسبة للتقارير التي تعدها فرقة العمل المعنية بالأرصدة الوطنية لغازات الدفيئة، في نهاية دورة فريق خبراء الهيئة التي يقر/ يقبل فيها التقرير.

وينبغي الإشارة إلى التقارير التي تقبلها الأفرقة العاملة، أو التي تعدها فرقة العمل المعنية بالأرصدة الوطنية لغازات الدفيئة، بشكل رسمي وبارز على الغلاف الخارجي والأغلفة الاستهلاكية الأخرى على النحو التالي:

" قبل هذا التقرير الفريق العامل x التابع للهيئة IPCC (أو تقرير أعدته فرقة العمل المعنية بالأرصدة الوطنية لغازات الدفيئة، والتابعة للهيئة IPCC وقبله فريق خبراء الهيئة)، ولكن لم يُقر بالتفصيل."

4.6 التقارير التي يعتمد عليها ويقرها فريق خبراء الهيئة

التقارير التي يعتمد عليها ويقرها فريق خبراء الهيئة تمثل التقرير التجميعي المكون من تقارير التقييم والتقارير الأخرى التي يقرها فريق خبراء الهيئة التي ينطبق عليها القسم 4.4 مع إجراء التعديلات اللازمة.

4.6.1 التقرير التجميعي

التقرير التجميعي يجمع ويدمج المواد الواردة في تقارير التقييم والتقارير الخاصة، ويُحرر بأسلوب غير فني ملائم لمقرري السياسات، ويتناول طائفة واسعة من المسائل المتعلقة بالسياسة العامة ولكنها محايدة للسياسة العامة التي يعتمدها فريق خبراء الهيئة. ويتألف التقرير التجميعي من القسمين التاليين: (أ) ملخص لمقرري السياسات (ب) تقرير مطول. ويتولى رئيس الهيئة IPCC رئاسة فريق التحرير الذي يقبل المكتب تشكيله، بعد التعيينات التي يجريها رئيس الهيئة IPCC) بالتشاور مع الرؤساء المشاركين للأفرقة العاملة. وينبغي عند اختيار فرقة صياغة التقرير التجميعي إيلاء الأولوية للمعايير التالية: الخبرات العلمية والفنية والاجتماعية - الاقتصادية، بما في ذلك نطاق الآراء، والتمثيل الجغرافي؛ ومزج الخبراء الجدد والخبراء ذوي الخبرة في الهيئة IPCC؛ والتوازن بين الجنسين. ويقدم رئيس الهيئة IPCC) تقريراً للهيئة عن عملية الاختيار يتضمن عرضاً وصفاً للشكل الذي طبقت به معايير الاختيار الخاصة بالمشاركة وبأي اعتبارات أخرى. وإجراءات الإقرار والاعتماد تتيح اعتماد الملخص لمقرري السياسات، سطرًا بسطر، في دورات فريق خبراء الهيئة وتكفل اتساق الملخص لمقرري السياسات مع التقرير المطول اللذين يكونان التقرير التجميعي، وكذلك اتساق التقرير التجميعي مع تقارير التقييم الأساسية والتقارير الخاصة التي تتضمن المعلومات المجمعة والمدمجة في التقرير التجميعي. ويستغرق هذا النهج من 5 إلى 7 أيام عمل من دورة فريق خبراء الهيئة.

الخطوة 1: فريق التحرير هو الذي يقوم بإعداد كل من التقرير المطول المكون من 30 إلى 50 صفحة والملخص لمقرري السياسات المكون من 5 إلى 10 صفحات.

الخطوة 2: يخضع كل من التقرير المطول والملخص لمقرري السياسات المكونين للتقرير التجميعي لمراجعة متزامنة من جانب الخبراء/ الحكومة.

الخطوة 3: يتولى المؤلفون الرئيسيون بمساعدة محرري الاستعراضات مراجعة التقرير المطول والملخص لمقرري السياسات.

الخطوة 4: تقدم المشاريع المنقحة التقرير المطول والملخص لمقرري السياسات المكونين للتقرير التجميعي إلى الحكومات والمنظمات التي لها وضع مراقب قبل انعقاد دورة فريق خبراء الهيئة بثمانية أسابيع.

الخطوة 5: يُدرج كل من التقرير المطول والملخص المعد لمقرري السياسات المكونين للتقرير التجميعي للمناقشة في جدول أعمال دورة فريق خبراء الهيئة:

- تعتمد دورة فريق خبراء الهيئة بشكل مؤقت في أول الأمر الملخص لمقرري السياسات سطرًا بسطر.
- يتم استعراض التقرير المطول الوارد في التقرير التجميعي وإقراره قسماً بقسم خلال دورة فريق خبراء الهيئة، أي بمعدل صفحة واحدة تقريباً أو أقل في المرة. وتجرى عملية الاستعراض والإقرار بالطريقة التالية:
- عندما يلزم إجراء تغييرات في التقرير المطول الوارد في التقرير التجميعي، سواء لمطابقته مع الملخص المعد لمقرري السياسات أو لتأكيد الاتساق مع تقارير التقييم الأساسية، يحدد كل من فريق خبراء الهيئة والمؤلفين الأماكن التي يلزم إجراء تغييرات فيها من التقرير المطول لضمان الاتساق صيغاً ومضموناً. ثم يجري المؤلفون بعد ذلك التغييرات في التقرير المطول. أما أعضاء المكتب من غير المؤلفين فيقومون بدور محرري الاستعراضات لضمان الاتساق بين هذه الوثائق واتباع توجيهات دورة فريق خبراء الهيئة.
- ثم يُعاد بعد ذلك التقرير المطول إلى دورة فريق خبراء الهيئة لاستعراض وإقرار الأقسام المُراجعة قسماً بقسم. وإذا أدرك فريق خبراء الهيئة بقاء أي شكل من أشكال عدم الاتساق، يجري المؤلفون بمساعدة محرري المراجعة المزيد من التنقيح في التقرير المطول تمهيداً لاستعراضه وإقراره من جانب فريق خبراء الهيئة. وتتم هذه العملية قسماً بقسم وليس سطرًا بسطر.
- يتم اعتماد النص النهائي للتقرير المطول الوارد في التقرير التجميعي وكذلك إقرار الملخص لمقرري السياسات خلال دورة فريق خبراء الهيئة.

والتقرير المكون من التقرير المطول والملخص لمقرري السياسات الوارد في التقرير التجميعي يُعتبر تقريراً للهيئة IPCC ويكتب عليه بشكل رسمي وواضح:

"تقرير للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ IPCC."

4.7 معالجة الأخطاء المحتملة في تقارير التقييم، والتقارير التجميعية، والتقارير الخاصة وتقارير المنهجية

والإجراءات التي تتبع للتحقيق في الأخطاء المحتملة في تقرير للتقييم أو تقرير تجميعي، أو تقرير خاص، أو تقرير للمنهجية، ولتنفيذ ما يتم إدخاله عليه من تصويبات، عند الاقتضاء، معرفة في بروتوكول الهيئة لمعالجة الأخطاء المحتملة في تقارير الهيئة IPCC المتعلقة بالتقييم والتقارير التجميعية، والتقارير الخاصة، وتقارير المنهجية (أنظر المرفق 3).

5. الورقات الفنية

تعد الورقات الفنية للهيئة IPCC بشأن المواضيع التي يبدو أنها ذات منظور موضوعي، ودولي وعلمي/ فني أساسي. وهي:

- أ- تستند إلى مواد موجودة بالفعل في تقارير التقييم أو التقارير الخاصة أو تقارير المنهجية الخاصة بالهيئة IPCC؛
- ب- تُعد: '1' استجابةً لطلب رسمي مقدم من مؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ أو من هيئاتها التأسيسية ويوافق عليه مكتب الهيئة IPCC؛ أو '2' طبقاً لما يقرره فريق خبراء الهيئة؛
- ج- يُعدها فريق من المؤلفين الرئيسيين يضم مؤلفاً رئيسياً منسقاً، يختارهم مكتب الفريق العامل/ فرقة العمل وفقاً لأحكام القسمين 4.3.1 و 4.3.2 الخاصة باختيار المؤلفين الرئيسيين والمؤلفين الرئيسيين المنسقين؛
- د- تُقدم قبل الموعد المحدد لتقديم التعليقات بأربعة أسابيع في شكل مشروع للمراجعة المتزامنة من جانب الحكومة والخبراء، مع توزيعها على الخبراء المراجعين والمنسقين التابعين للحكومات طبقاً للقسم 4.3.4.1؛
- هـ- يراجعها المؤلفون الرئيسيون على أساس إلى التعليقات الواردة على النحو المشار إليه في الفقرة السابقة، ويساعد في هذه المراجعة اثنان من محرري الاستعراضات على الأقل لكل ورقة فنية كاملة ويتم اختيارهما وفقاً لإجراءات اختيار محرري الاستعراضات لكل من تقارير التقييم والتقارير التجميعية والتقارير الخاصة وتقارير المنهجيات الواردة في القسم 4.3.2 من هذا التذييل، ويؤدون الأدوار المدرجة في القسم 5 من المرفق 1؛
- و- تُقدم للمراجعة النهائية من جانب الحكومة قبل صدور التعليقات بأربعة أسابيع على الأقل؛
- ز- يقوم المؤلفون الرئيسيون بوضعها في الشكل النهائي، بناء على التعليقات الواردة، بالتشاور مع مكتب الهيئة الذي يؤدي دور هيئة التحرير؛
- ح- يمكن أن تتضمن هذه الأوراق، عند الاقتضاء، وحسبما يحدد مكتب الهيئة، حاشية تحتوي آراء متباينة مبنية على التعليقات الناجمة عن الاستعراض الحكومي النهائي، إذا لم تكن واضحة بالقدر الكافي في الأوراق.
- ينبغي إتباع المبادئ التوجيهية التالية في تفسير المطلب (أ) المذكور أعلاه: ضرورة استقاء المعلومات العلمية والفنية والاجتماعية - الاقتصادية الواردة في الأوراق الفنية مما يلي:
- (أ) نصوص تقارير التقييم والتقارير الخاصة التي تصدرها الهيئة IPCC وأجزاء من المواد الواردة في الدراسات المُستشهد بها والمعتمد عليها في هذه التقارير.
- (ب) النماذج ذات الصلة من النصوص مع افتراضاتها، والسيناريوهات المبنية على افتراضات اجتماعية واقتصادية نظراً إلى استخدامها لتزويد تقارير الهيئة IPCC بالمعلومات، فضلاً عن اللامحات عن الانبعاثات لدراسات الحساسية، إذا كانت الورقة الفنية تشرح بالكامل أساس إعدادها واستخدامها
- ويجب أن تعكس هذه الأوراق التوازن بين التقارير وموضوعيتها وأن تؤيد و/أو تشرح الاستنتاجات الواردة في التقارير.
- وينبغي أن تُبنى المعلومات الواردة في الأوراق الفنية، قدر المستطاع، على محتوى الأقسام الفرعية لتقارير الهيئة ذات الصلة وعلى المواد المرتبطة بها.
- وتتاح بعد ذلك هذه الأوراق الفنية لمؤتمر الأطراف أو هيئاته الفرعية بناء على طلبه ثم تتاح للجمهور. وإذا كان فريق خبراء الهيئة هو الذي قدم هذه الأوراق فإنها تتاح للجمهور. وفي كلا الحالتين، ينبغي أن تتضمن الأوراق الفنية للهيئة IPCC بوضوح في بدايتها العبارة التالية:

"هذه ورقة فنية للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ IPCC أعدت استجابةً لطلب من (مؤتمر الأطراف)/ هيئة فرعية تابعة لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ/ (قرار فريق خبراء الهيئة) وقد خضعت المادة الواردة في هذا النص إلى استعراض من جانب الخبراء والحكومات إلا أن فريق خبراء الهيئة لم ينظر فيها من أجل قبولها أو اعتمادها رسمياً."

6. المواد الداعمة للهيئة IPCC

تتكون المواد الداعمة من ثلاث فئات:

- '1' التقارير ومحاضر الجلسات لحلقات العمل واجتماعات الخبراء في إطار برنامج العمل الذي أقرته الهيئة IPCC،
- '2' ينبغي أن توزع على نطاق واسع المواد التي كلفت الأفرقة العاملة أو مكتب فرقة العمل المعنية بالأرصدة الوطنية لغازات الدفيئة بإعدادها، ومنها قواعد البيانات والبرمجيات، لدعم عملية وضع المنهجيات أو التقييم التي تقررها الهيئة IPCC،
- '3' مواد إرشادية (المذكرات الإرشادية والوثائق الإرشادية) التي ترشد وتساعد في إعداد التقارير والأوراق الفنية للهيئة IPCC بصورة شاملة وسليمة من الناحية العلمية.

وسترد إجراءات الاعتراف بحلقات العمل واجتماعات الخبراء في القسمين 7.1 و 7.2. وينبغي الموافقة على ترتيبات نشر المواد الداعمة باعتبارها جزءاً من عملية اعتراف الهيئة أو بناء على قرار مكاتب الأفرقة العاملة/ فرقة العمل بإعداد مواد داعمة معينة. وينبغي الإشارة إلى جميع المواد الداعمة من الفئتين (1) و(2) بشكل رسمي وبارز على الغلاف الخارجي والأغلفة الاستهلاكية الأخرى على النحو التالي:

"مواد داعمة معدة لكي تنتظر فيها الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ. لم تخضع هذه المواد الداعمة لعمليات استعراض رسمية من الهيئة IPCC."

المواد الإرشادية

مواد التوجيه (مذكرات التوجيه ووثائق التوجيه) هي مواد لتوجيه ومساعدة المؤلفين في إعداد التقارير والورقات الفنية للهيئة IPCC بصورة تتسم بالشمول والسلامة العلمية. وتقع مسؤولية إعداد مذكرات ووثائق التوجيه عادة على مكتب الفريق العامل، أو مكتب فرقة العمل أو رئيس الهيئة IPCC، حسبما يكون ملائماً، غير أنه يمكن أيضاً لفريق الخبراء أو اللجنة التنفيذية للهيئة IPCC أو مكتب الهيئة IPCC أن يطلب إعدادها. ويتم إعداد مذكرات ووثائق التوجيه واستكمال ما يلزم لإنجازها من جانب مكتب الفريق العامل ذي الصلة أو مكتب فرقة العمل ذات الصلة أو رئيس الهيئة IPCC. وسوف تشرف اللجنة التنفيذية على اتساق هذه المواد. وينبغي إتاحة مذكرات ووثائق التوجيه مع المبادئ والإجراءات ونشرها.

7 حلقات العمل واجتماعات الخبراء

7.1 حلقات العمل واجتماعات الخبراء التابعة للهيئة (IPCC)

حلقات العمل واجتماعات الخبراء التابعة للهيئة IPCC هي الاجتماعات التي يوافق سلفاً فريق عامل تابع للهيئة IPCC أو فريق خبراء الهيئة نفسها نظراً على أنها مفيدة وعلى ضرورة انعقادها لإنجاز خطة عمل أحد الأفرقة العاملة أو فرقة العمل المعنية بالأرصدة الوطنية لغازات الدفيئة أو خطة عمل لمهمة من مهام الهيئة IPCC. وهذه الأنشطة هي فقط التي يمكن اعتبارها حلقات عمل أو اجتماعات خبراء تابعة للهيئة IPCC. وينبغي أن يشمل تمويل هذه الاجتماعات اعتماداً كاملاً لتغطية مشاركة الخبراء من البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية.

يركز اجتماع خبراء الهيئة IPCC على موضوع محدد بالجمع بين عدد محدود من الخبراء ذوي الصلة. ويقوم مكتب الفريق العامل/مكتب فرقة العمل ذات الصلة، أو رئيس الهيئة IPCC، بتحديد واختيار المشتركين في اجتماع الخبراء.

تنظر حلقة عمل تابعة للهيئة في المواضيع المشتركة أو المعقدة التي تستلزم مدخلات من مجتمع عريض من الخبراء. وهي تستلزم ترشيحات من المنسقين التابعين للحكومات، ومن المنظمات التي لها وضع مراقب، حسب الاقتضاء، ويمكن أيضاً لمكتب الفريق العامل/فرقة العمل ذات الصلة، أو لرئيس الهيئة IPCC أن يرشح خبراء ويختار المشاركين في حلقة العمل.

وتقدم الاقتراحات المتعلقة بحلقات العمل واجتماعات الخبراء الخاصة بالهيئة إلى فريق خبراء الهيئة لاتخاذ قراره من خلال مكتب الفريق العامل ذي الصلة/فرقة العمل، أو رئيس الهيئة IPCC. وتتضمن الاقتراحات أوصاف الموضوع أو المواضيع، وتوضح ما إذا كان الاختيار قد وقع على اجتماع خبراء أو حلقة عمل.

ويهدف تشكيل المشاركين في اجتماعات الخبراء وحلقات العمل إلى أن يعكس:

- النطاق ذا الصلة للآراء والخبرات العلمية والفنية والاجتماعية - الاقتصادية،
- التمثيل الجغرافي حسيماً يكون ملائماً،
- توليفه من الخبراء الذين لديهم خبرة والذين ليس لديهم خبرة في العمل مع الهيئة IPCC،
- توازناً جنسانياً.

ويمكن للفريق العامل ذي الصلة/فرقة العمل ذات الصلة أو لرئيس الهيئة أن ينشئ لجنة للتوجيه العلمي لمساعدتهم في تنظيم هذه الاجتماعات، مع مراعاة المعايير المذكورة أعلاه.

وينبغي إبلاغ المنسقين التابعين للحكومات بقائمة المشاركين المدعوين لأي اجتماع خبراء أو حلقة عمل في أبكر فرصة بعد إتمام الاختيار.

ويعقد مكتب الفريق العامل ذو الصلة/فرقة العمل ذات الصلة أو رئيس الهيئة IPCC اجتماع خبراء أو حلقة عمل ويقدم تقريراً إلى مكتب الهيئة IPCC وفريق خبراءها عن عملية الاختيار، بما في ذلك وصف لكيفية تطبيق معايير الاختيار وأي اعتبارات أخرى تتعلق بالمشاركة.

ويدرج عادةً في محاضر جلسات حلقات العمل التابعة للهيئة IPCC واجتماعات الخبراء ملخص لطائفة الآراء المعرب عنها أثناء الاجتماع. وينبغي لهذه المحاضر أن:

- تتضمن قائمة شاملة بأسماء المشاركين؛
- تبين متى أعدت هذه المحاضر ومن أعدها؛
- توضح ما إذا كانت هذه المحاضر قد خضعت لمراجعة قبل نشرها ومن أجرى هذه المراجعة؛
- تذكر مصادر التمويل وأي شكل آخر من أشكال الدعم؛
- تشير بوضوح في بداية الوثيقة إلى أنه اضطلع بهذا النشاط عملاً بقرار من الفريق العامل ذي الصلة أو من فريق خبراء الهيئة، ولكن هذا القرار لا يتضمن تصديق الفريق العامل أو فريق خبراء الهيئة على وقائع الجلسات أو اعتمادها أو أي توصيات أو استنتاجات واردة فيها.

7.2 حلقات العمل واجتماعات الخبراء المشمولة برعاية مشتركة

يمكن توسيع نطاق الرعاية المشتركة التي توفرها الهيئة IPCC لتشمل حلقات عمل أو اجتماعات خبراء أخرى إذا قرر مقدماً كل من رئيس الهيئة IPCC والرئيسين المشاركين لمكتب الفريق العامل/ فرقة العمل ذات الصلة أن هذا النشاط سيفيد عمل الهيئة IPCC. والرعاية المشتركة التي توفرها الهيئة IPCC، لاسيما الأنشطة من هذا القبيل لا تستتبع أي

التزام من جانب الهيئة IPCC بتوفير دعم مالي أو أي شكل آخر من أشكال الدعم. وينبغي أخذ العوامل التالية في الاعتبار عند النظر في إمكانية تقديم الرعاية المشتركة للهيئة IPCC:

- ما إن كان يوجد تمويل كلي للنشاط من مصادر أخرى غير الهيئة IPCC؛
- إمكانية فتح باب المشاركة في هذا النشاط لكل من الخبراء الحكوميين والخبراء التابعين لمنظمات غير حكومية مشاركة في عمل الهيئة IPCC؛
- ما إن كان سيرصد اعتماد لتمويل مشاركة خبراء من البلدان النامية والبلدان التي يمر اقتصادها بمرحلة انتقالية؛
- إمكانية نشر محاضر الجلسات وإتاحتها للهيئة IPCC وفق إطار زمني يلائم عملها؛
- ما إن كانت محاضر الجلسات:
 - ستتضمن قائمة شاملة بأسماء المشاركين؛
 - ستبين متى أعدت ومن أدها؛
 - ستوضح ما إذا كانت هذه المحاضر قد تمت مراجعتها قبل نشرها ومن أجرى هذه المراجعة؛
 - ستحدد جميع مصادر التمويل وأي مصادر أخرى للدعم؛
 - ستعرض بوضوح إخلاء المسؤولية التالي في بداية الوثيقة:

"لا تتضمن الرعاية المشتركة التي تقدمها الهيئة IPCC موافقة الهيئة أو اعتمادها لهذه المحاضر أو أية توصيات أو استنتاجات واردة فيها. ولم تُجر الهيئة IPCC استعراضاً لورقات العمل المقدمة أثناء حلقة العمل/ اجتماع الخبراء ولا للتقرير المتعلق بوقائع جلساتها "

مهام ومسؤوليات كل من المؤلفين الرئيسيين والمؤلفين الرئيسيين المنسقين والمؤلفين المشاركين والخبراء المستعرضين ومحري الاستعراضات لتقارير الهيئة IPCC والمنسقين التابعين للحكومات

1. المؤلفون الرئيسيون

الوظيفة:

يتولى المسؤولون الرئيسيون مسؤولية إنجاز الأقسام المحددة لمعالجة بنود برنامج العمل بناءً على أفضل المعلومات العلمية والفنية والاجتماعية – الاقتصادية المتاحة.

تعليق:

يعمل المؤلفون الرئيسيون عادة في مجموعات صغيرة تتولى المسؤولية عن جمع المكونات المتنوعة التي تتألف منها الأقسام التي يضطلعون بإنجازها في الوقت المحدد وعلى أن تكون هذه المكونات دائماً عالية الجودة ومطابقة لجميع المعايير الشاملة لطريقة إعداد الوثائق ككل.

ومهمة المؤلفين الرئيسيين هي مهمة شاقة. وتقديراً لذلك تظهر أسماؤهم واضحة في التقرير النهائي. ومن الضروري إيلاء أولوية عليا للعمل لإنجاز هذه المهمة ولاسيما خلال المراحل النهائية من إعداد التقرير حيث يزداد عبء العمل ثقلاً ويزداد ارتباط عمل المؤلفين الرئيسيين بعضهم ببعض من قراءة وتحضير المواد والموافقة على التغييرات على نحو سريع. ومن الضروري إعطاء العمل إلى مستوى من الأولوية.

وجوهر مهمة المؤلفين الرئيسيين هي توليف المواد المستقاة من الأعمال السابقة المتاحة على النحو المبين في القسم 4.2. ويتعين على المؤلفين الرئيسيين بالاشتراك مع محري الاستعراضات مراعاة التعليقات التي تسفر عنها عن المراجعة التي يجريها الخبراء والحكومات عند مراجعة النص. وقد لا يتحتم على المؤلفين الرئيسيين كتابة النص الأصلي بأنفسهم، إلا أنه من الضروري أن تكون لديهم قدرة مؤكدة على كتابة نص دقيق علمياً وفنياً واجتماعياً – اقتصادياً وأن يمثل بأمانة، قدر المستطاع، المساهمات التي قدمتها طائفة كبيرة من الخبراء. والقدرة على العمل في إطار المدة المحددة لإنجازه هي أيضاً مطلب عملي ضروري. كما يتعين المؤلفين الرئيسيين تضمين التقرير الآراء التي تخالف الإجماع ولكنها مع ذلك صحيحة علمياً وفنياً.

ويمكن للمؤلفين الرئيسيين الدعوة لعقد اجتماعات مع المؤلفين المساهمين، عند الاقتضاء، في مراحل إعداد الأقسام المنوطة بهم أو لمناقشة التعليقات التي تسفر عنها المراجعة التي يجريها الخبراء والحكومات، وأن يقترحوا على الرئيسيين المشاركين لمكتب الفريق العامل/ فرقة العمل تنظيم حلقات عمل أو اجتماعات خبراء في مجالات عملهم. ويشار في التقارير إلى أسماء المؤلفين الرئيسيين.

2. المؤلفون الرئيسيون المنسقون

الوظيفة:

تولي المسؤولية الشاملة عن تنسيق الأقسام الرئيسية في التقرير.

تعليق:

المؤلفون الرئيسيون المنسقون هم مؤلفون رئيسيون يتولون المسؤولية الإضافية لكفالة إنجاز الأقسام الرئيسية في التقرير على نحو عالي الجودة، وتجميع هذه الأقسام وتسليمها إلى الرئيسيين المشاركين لمكتب الفريق العامل/ فرقة العمل بسرعة بما يتماشى مع المعايير الشاملة لطريقة إعداد الوثيقة.

ويؤدي المؤلفون المنسقون دوراً رائداً في ضمان معالجة المسائل العلمية والفنية المشتركة بين القطاعات، والتي يمكن أن تتضمن عدة أقسام من التقرير، معالجة كاملة ومنسقة وضمن تمثيلها لأحدث المعلومات المتاحة.

والمهارات والوسائل المطلوب توافرها للمؤلفين الرئيسيين المنسقين هي نفسها المطلوب توافرها في المؤلفين الرئيسيين مع ضرورة توافر مهارات تنظيمية إضافية لتنسيق أي قسم في التقرير. وتذكر إلى أسماء جميع المؤلفين الرئيسيين المنسقين في التقارير.

3. المؤلفون المساهمون

الوظيفة:

إعداد المعلومات الفنية في صورة نص أو رسوم بيانية أو بيانات لكي يدرجها المؤلفون الرئيسيون في مشروع القسم.

تعليق:

المدخلات التي تقدمها طائفة كبيرة من المساهمين تمثل عنصراً أساسياً في نجاح تقييمات الهيئة IPCC، وتذكر أسماء جميع المساهمين في التقارير. ويحتاج المؤلفون الرئيسيون أحياناً إلى الاستعانة بهذه المساهمات إلا أن المساهمات غير المدروسة ليست محبذة.

وينبغي دعم هذه المساهمات، قدر الإمكان، بمراجع من الأعمال السابقة المحكّمة والمتاحة على الصعيد الدولي، وبنسخ من أي مواد مستشهد بها غير منشورة؛ مع توضيح كيفية الوصول إلى هذه المواد. أمّا بالنسبة للمواد المتاحة في صورة إلكترونية فقط، فينبغي ذكر أماكن وجود هذه المواد.

ويمكن تحرير مواد هذه المساهمات ودمجها، وتعديلها عند الاقتضاء، في أثناء عملية وضع النص الإجمالي للمشروع.

4. الخبراء المستعرضون

الوظيفة:

التعليق على دقة واكتمال المحتوى العلمي/ الفني/ الاجتماعي – الاقتصادي لمشاريع النصوص وعلى توازنها العلمي/ الفني/ الاجتماعي – الاقتصادي الإجمالي.

تعليق:

يضع الخبراء المستعرضون تعليقات على النص وفقاً لمعرفتهم وخبرتهم.

5. محررو الاستعراضات

الوظيفة:

يقدم محررو الاستعراضات المساعدة إلى مكتب الفريق العامل/ مكتب فرقة العمل في اختيار المستعرضين لعملية مراجعة الخبراء، ويكفلون إيلاء الاعتبار اللازم للتعليقات التي تسفر عنها مراجعة كل من الخبراء والحكومة، ويسدون نصائح للمؤلفين الرئيسيين فيما يتعلق بطريقة معالجة المسائل الخلافية/ الجدلية ويكفلون إدراج الآراء المخالفة الصائبة بشكل ملائم في نص التقرير.

تعليق:

يخصص ما بين اثنين وأربعة من محرري الاستعراضات لكل فصل (بما في ذلك ملخصه التنفيذي) ولكل ملخص فني. من أجل الاضطلاع بهذه المهام. ويلزم أن يتمتع محررو الاستعراضات بفهم واسع للمسائل العلمية والفنية العامة التي يعالجها النص. ويزداد عبء العمل ثقلاً أثناء المراحل النهائية من إعداد التقرير، بما في ذلك حضور الاجتماعات التي تنظر خلالها فرق التحرير في نتائج جولتي الاستعراض. ولا يشارك محررو

الاستعراضات مشاركة نشطة في عمل مشاريع التقرير ولا يمكنهم العمل بصفة مستعرضين للفصول التي اشتركوا في تأليفها. ويمكن أن يكون محررو الاستعراضات أعضاء في مكتب الفريق العامل/ فرقة العمل أو أن يكونوا خبراء خارجيين يوافق عليهم مكتب الفريق العامل/ فرقة العمل.

على الرغم من أن المؤلفين الرئيسيين هم الذين يتحملون المسؤولية عن النص النهائي، فإنه يتعين على محرري الاستعراضات عرض الخلافات الهامة في الآراء بشأن المسائل العلمية في مرفق بالنص. كما يتعين عليهم تقديم تقرير مكتوب إلى دورات الأفرقة العاملة أو إلى فريق خبراء الهيئة، ويطلب منهم، عند الاقتضاء، حضور دورات كل من الفريق العامل والهيئة IPCC للإبلاغ عما توصلوا إليه من استنتاجات من عملية الاستعراض وللمساعدة في وضع الشكل النهائي لكل من الملخص لمقرري السياسات وفصول العرض العام الواردة في تقارير المنهجية والتقارير التجميعية. وتذكر أسماء جميع محرري الاستعراضات في التقارير.

6. المنسقون التابعون للحكومات

الوظيفة:

إعداد قائمة الخبراء الوطنيين وتحديثها حسب الاقتضاء للمساعدة في تنفيذ برنامج عمل الهيئة IPCC وترتيب عملية تقديم تعليقات متكاملة بشأن دقة المحتوى العلمي و/ أو الفني واكتماله وبشأن التوازن العلمي و/ أو الفني الإجمالي للمشاريع.

تعليق:

تجري عملية المراجعة الحكومية عادة من خلال عدد من الإدارات والوزارات. ومن أجل تيسير المهمة على المستوى الإداري، تعين كل حكومة ومنظمة لها وضع مراقب منسقاً واحداً لكافة أنشطة الهيئة IPCC وتزود أمانة الهيئة IPCC بالمعلومات الكاملة عن هذا المنسق، وتخطر لها بأي تغيير في هذه المعلومات. وينبغي أن يقيم المنسق اتصالات مع أمانة الهيئة IPCC فيما يتعلق بلوجستيات عملية (عمليات) الاستعراض. ومن الأهمية بمكان تبادل المعلومات بشكل كامل.

إجراءات استخدام الأعمال السابقة في تقارير الهيئة IPCC

هذا المرفق مقدم من أجل كفالة أن تتسم عمليات الهيئة IPCC بشأن استخدام الأعمال السابقة بالانفتاح والشفافية. ففي عملية التقييم، يتم التأكيد على ضمان جودة الأعمال السابقة المشار إليها. وينبغي إعطاء الأولوية للأعمال السابقة العلمية والفنية الاجتماعية - الاقتصادية التي خضعت لاستعراض الأقران، في حال توفرها.

وثمة اعتراف بأن المصادر الأخرى توفر معلومات بالغة الأهمية لتقارير الهيئة IPCC. وقد تشمل هذه المصادر تقارير من الحكومات، والصناعة، والمؤسسات البحثية، والمنظمات الدولية، والمنظمات الأخرى، أو وقائع المؤتمرات. واستخدام هذه الأعمال السابقة يجلب معه مسؤولية إضافية لفرق المؤلفين للتأكد من نوعية وسلامة المصادر والمعلومات المقتبسة³. وعموماً، فإن الصحف والمجلات ليست مصادر سليمة للمعلومات العلمية. كما أن المدونات، ومواقع الشبكات الاجتماعية، والوسائط الإذاعية ليست مصادر مقبولة للمعلومات المتعلقة بتقارير الهيئة IPCC. والنتائج العلمية التي يتم الحصول عليها بالاتصالات الشخصية أيضاً ليست مصادر مقبولة.

وينبغي أيضاً مراعاة الإجراءات الإضافية المحددة فيما يلي:

1. مسؤوليات المؤلفين المنسقين، والمؤلفين الرئيسيين، والمؤلفين المساهمين

يتعين على المؤلفين الرئيسيين المنسقين كفالة أن يتم اختيار واستخدام جميع المصادر وفقاً للإجراءات الواردة في هذا المرفق.

ويتعين على فريق المؤلفين إجراء تقييم دقيق للمعلومات التي يرغب في إدراجها من أي مصدر. وينبغي للفريق المختص بكل فصل استعراض نوعية وسلامة كل مصدر قبل إدراج المعلومات في أي تقرير من تقارير الهيئة IPCC. وعلى المؤلفين الذين يرغبون في إدراج معلومات غير متاحة بصورة علنية أو تجارية إرسال المرجع الكامل، ويفضل أن يكون إلكترونياً، إلى وحدة الدعم الفني المعنية. ويلزم تقديم ملخص تنفيذي أو خلاصة بالإنكليزية لأي مصدر مكتوب بلغة غير اللغة الإنكليزية.

وتنطبق هذه الإجراءات أيضاً على الورقات البحثية التي لا تزال قيد النشر في مجلات علمية محكمة في وقت استعراضها من قبل الحكومات أو الخبراء.

وتدرج جميع المصادر في القسم الخاص بالمراجع في تقرير الهيئة IPCC.

2. مسؤوليات محررو الاستعراضات

يقدم محررو الاستعراضات الدعم والتوجيه لفريق المؤلفين في كفالة تطبيق الإجراءات الواردة في هذا المرفق تطبيقاً متنسقاً.

3. مسؤوليات الرئيسيين المشاركين لمكتب الفريق العامل/فرقة العمل

بالنسبة للمصادر غير المتاحة بصورة علنية أو تجارية، يوفر الرئيس المشارك لمكتب الفريق العامل/فرقة العمل اللذان يضطلعان بتنسيق التقرير هذه المصادر لمن يطلبها من المستعرضين أثناء عملية الاستعراض.

4. مسؤوليات أمانة الهيئة IPCC

بالنسبة للمصادر غير المتاحة للجمهور أو بصورة تجارية. تقوم أمانة الهيئة IPCC بتخزين هذه المصادر بعد نشر أي تقرير من تقارير الهيئة IPCC، من أجل دعم "بروتوكول الهيئة IPCC لمعالجة الأخطاء المحتملة في تقارير التقييم، والتقارير التجميعية، والتقارير الخاصة التي تصدرها الهيئة IPCC".

³ انظر IPCC-XXXII/INF.4، ملاحظات على فرقة العمل غير الرسمية المعنية بالإجراءات، وهي تتضمن إرشادات عامة عن استخدام الأعمال السابقة في IPCC، page 7, section 2.

http://www.ipcc.ch/meetings/session32/inf04_p32_review_ipcc_proc_proced_notes_informal_task_group.pdf

بروتوكول الهيئة IPCC لمعالجة الأخطاء المحتملة في تقارير التقييم، والتقارير التجميعية، والتقارير الخاصة، وتقارير المنهجيات

أقره فريق خبراء الهيئة في دورته الثالثة والثلاثين (أبو ظبي، 10-13 أيار/ مايو 2011) ثم عدّله في دورته السابعة والثلاثين (باتومي، 14-18 تشرين الأول/ أكتوبر 2013)

الديباجة

في دورته الثانية والثلاثين (تشرين الأول/أكتوبر 2010)، أحاط فريق خبراء الهيئة IPCC علماً بالبروتوكول المقترح لمعالجة الأخطاء الواردة في تقارير التقييم السابقة (IPCC-XXXII/INF.8). وعهد فريق خبراء الهيئة إلى رئيس الهيئة IPCC ونواب رئيس الهيئة IPCC، والرؤساء المشاركين للأفرقة العاملة الأول والثاني والثالث، وفرقة العمل المعنية بحصر الأرصدّة باتخاذ أي خطوات ضرورية لكفالة وضع هذا البروتوكول في صورته النهائية ثم استخدامه لتقييم الأخطاء المحتملة ووضع ما هو مناسب من تصويبات. ويرد البروتوكول أدناه.

الغرض من البروتوكول هو أن يستخدم فقط في تصويب الأخطاء التي كان يمكن تفاديها في سياق المعلومات المتاحة في وقت كتابة التقرير. وينبغي أن يقتصر استخدامه على الأخطاء المتعلقة بالحقائق أو الدقة. ولا يمكن استخدام البروتوكول لإجراء تغييرات تعكس معارف جديدة أو معلومات علمية لم تصبح متاحة إلا بعد التاريخ النهائي للأعمال السابقة للتقرير المعني. ولا يمكن أن تستخدم لتقديم اقتراح بالنظر في مصادر إضافية لم تذكر في التقييم القائم، وذلك ما لم تكن متصلة اتصالاً مباشراً بخطأ في الحقائق أو في الدقة. ويجب أيضاً عدم التذرع به لبيان اختلاف في الرأي مع فريق مؤلفين أو للاثنيان بتفسير جديد لمعارف أو معلومات علمية.

والمقصود بهذا البروتوكول هو معالجة النطاق الكامل للأخطاء المحتملة الناشئة عن أخطاء طباعية من خلال المسائل المعقدة لعمليات تحديد المصادر، أو التفسير، أو التحليل، أو التقييم، الناشئة عن الأخطاء المتعلقة بالحقائق أو الدقة.

وتقع مسؤولية تنفيذ بروتوكول تصويب الأخطاء على الرئيسين المشاركين الحاليين لمنهج الفريق العامل المعني أو الفرقة العاملة المعنية الذي يوجد به الخطأ المزعوم. فإذا ورد الخطأ في تقرير تجميعي، وقعت المسؤولية على الرئيس الراهن للهيئة IPCC. وفي جميع الحالات، يبلغ بالتقييم ويشارك فيه، حسب الاقتضاء، المؤلفون الرئيسيون المنسقون والرئيسان المشاركان بالتقرير المتضمن الخطأ المزعوم، أو رئيس الهيئة IPCC والرئيسان المشاركان للفريق العامل المعني في وقت إجراء ذلك التقييم، في حالة التقارير التجميعية.

والبروتوكول مقدمة في شكل شجرة قرارات، مستندة إلى مجموعة مبادئ أساسية. وتعتمد الطريقة التي تتبع للتحقيق في الخطأ المزعوم، وفي تنفيذ تصويبه، عند الاقتضاء، على موضع الخطأ المزعوم، أي ما إذا كان موجوداً في فصل، أو في موجز فني أسهم به فريق عامل في تقرير للتقييم أو تقرير خاص، أو تقرير منهجية، أو فصل لعرض عام لتقرير من تقارير المنهجية أو التقارير التجميعية.

بروتوكول الهيئة IPCC لمعالجة الأخطاء في تقارير التقييم
أو التقارير التجميعية، أو التقارير الخاصة، أو تقارير المنهجية التي تصدرها الهيئة IPCC

المبادئ التي يقوم عليها هذا البروتوكول فيما يتعلق بتناول الأخطاء:

1. المقصود بهذا البروتوكول هو أن يستخدم فقط لتصويب الأخطاء التي كان يمكن تفاديها في سياق المعلومات المتاحة في وقت كتابة التقرير.
2. أمانة الهيئة هي نقطة الدخول للإبلاغ عن الأخطاء كافة.
3. تحتفظ أمانة الهيئة بنظام داخلي لتعقب الأخطاء. وتتم جميع القيود بالتشاور مع الرئيسين المشاركين الحاليين للفريق العامل (WG) المعني أو فرقة العمل (TF) المعنية، أو بالتشاور مع رئيس الهيئة IPCC، في حالة ورود الخطأ في تقرير تجميعي. ويحيط هذا النظام قيادة الهيئة IPCC ووحدات الدعم الفني (TSUs) علماء، من خلال موقع مؤمن على الشبكة العالمية، بالحالة الراهنة لجميع العمليات النشطة لتناول الأخطاء.
4. ينبغي أن يستند تصويب الأخطاء، قدر الإمكان، إلى توافق في الآراء، يتسق مع مبادئ الهيئة IPCC التي تكوّن أساس التقارير التي استند إليها.
5. تقع المسؤولية عن القرارات التي تتخذ في الخطوات التي تتم خلال العملية على مكتب الفريق العامل الحالي أو مكتب الفرقة العاملة الحالية لمنتج الفريق العامل أو الفرقة العاملة الذي يوجد به الخطأ المزعوم. فإذا كان الخطأ موجوداً في تقرير تجميعي وقعت المسؤولية على مكتب الهيئة IPCC الحالي.
6. تقع المسؤولية عن التنفيذ على الرئيسين المشاركين الحاليين لمنتج الفريق العامل أو الفرقة العاملة التي يوجد بها الخطأ المزعوم، فإذا كان الخطأ موجوداً في تقرير تجميعي، وقعت المسؤولية على رئيس الهيئة IPCC الحالي.
7. يجب إشراك المؤلفين الأصليين (المؤلفين الرئيسيين المنسقين (CLAs)، والمؤلفين الرئيسيين عند الاقتضاء) على النحو المناسب. ويتم الاتصال بهم من خلال الرئيسين المشاركين الحاليين للفريق العامل أو فرقة العمل (رئيس الهيئة IPCC، في حالة التقرير التجميعي). وإذا كان أي من الأفراد المحددين الذي يضطلعون بأدوار رئيسية بالنيابة عن أفرقة المؤلفين للتقارير السابقة غير موجود، عندئذ يحدد الرئيس المشارك للفريق العامل أو الفرقة العاملة (رئيس الهيئة، في حالة التقرير التجميعي) أفضل شخص أو أشخاص مؤهلين للقيام بهذه الأدوار.
8. بالنسبة للأخطاء المزعومة المتعلقة بدورات التقييم السابقة، من الضروري إبلاغ الرئيسين المشاركين السابقين للفريق العامل المعني أو فرقة العمل المعنية، ويمكن التشاور معهم، حسب الاقتضاء.
9. يجب تنسيق عملية تناول الأخطاء المزعومة عبر الفصول، والملخصات التنفيذية للفصول، والملخصات الفنية لإسهامات الفريق العامل، والملخصات التي يجري إعدادها لصانعي القرارات للأفرقة العاملة، والتقارير التجميعية، والملخصات التي يجري إعدادها لصانعي القرارات للتقارير التجميعية، وفصول العرض العام لتقارير المنهجية.
10. عند بداية العملية، تبلغ أمانة الهيئة IPCC المدعى بالخطوات التالية بصورة عامة، وتحيله إلى هذا البروتوكول "بروتوكول الهيئة IPCC لمعالجة الأخطاء المحتملة في تقارير التقييم، والتقارير التجميعية، والتقارير الخاصة، وتقارير المنهجيات". ويبلغ المدعى مرة أخرى عند انتهاء العملية.
11. تعلن تصويبات الأخطاء على موقع الهيئة IPCC والفريق العامل أو فرقة العمل على الشبكة العالمية بعد انتهاء العملية. ويمكن أيضاً الإعلان عن بيان تفسيري قصير عن الخطأ.

القسم 1: إذا كان الخطأ المزعوم موجوداً في إسهام لفريق عامل أو في تقرير خاص (فصل أو ملخص فني) أو في تقرير للمنهجية، ابدأ هنا، في الحالات الأخرى انتقل إلى الخطوة 2.

من الضروري بالنسبة لجميع الأخطاء المزعومة، تقييم إمكانية أن يكون له تداعيات على الموجز المعد لصانعي السياسات في إسهام فريق عامل في تقرير للتقييم، أو لموجز معد لصانعي السياسات في تقرير خاص، أو لفصل للعرض العام لتقرير منهجية أو لتقرير تجميعي.

ملاحظة: يصف هذا القسم الطريقة التي تتبع لمعالجة الأخطاء في إسهام لفريق عامل أو في تقرير خاص (فصل أو ملخص فني) أو في تقرير للمنهجية. ويوفر الشكل 1 صورة عامة للبروتوكول بالنسبة للقسم 1.

الخطوة 1:

يبلغ الخطأ المزعوم إلى أمانة الهيئة IPCC. وإذا تم تلقيه في مكان آخر، يحال إلى أمانة الهيئة IPCC. ويدرج قيد جديد في نظام تعقب الأخطاء الداخلية.

الخطوة 2:

تحيل أمانة الهيئة IPCC الإدعاء إلى الرئيسين المشاركين الحاليين لفريق العمل المعني (أو فرقة العمل المعنية). تبعث أمانة الهيئة إلى المدعى إفادة بالاستلام وتقدم له معلومات عن الخطوات التالية بصورة عامة، وتحيل المدعى إلى "بروتوكول الهيئة IPCC لمعالجة الأخطاء في تقارير التقييم، أو التقارير التجميعية، أو التقارير الخاصة، أو تقارير المنهجية".

الخطوة 3:

يقرر الرئيسان المشاركان الحاليان للفريق العامل أو فرقة العمل والمكتب المختص ما إذا كان هناك ما يبرر اتخاذ إجراء بشأن الإدعاء. ولهما أن يتشاورا مع الرئيسين المشاركين أو المؤلفين الرئيسيين المنسقين للفصل ذي الصلة. وشرط مواصلة التجهيز هو أن يجد واحد أو أكثر من الرؤساء التنفيذيين الحاليين للفريق العامل المعني أو فرقة العمل المعنية والمكتب ذو الصلة أن الإجراء له ما يبرره.

وإذا تم التوصل إلى توافق في الآراء، بأن الإجراء غير مبرر، تبلغ أمانة الهيئة المدعى بذلك وتغلق الحالة.

وإذا لم يتم التوصل إلى توافق في الآراء، أو تم التوصل إلى توافق في الآراء بأن اتخاذ إجراء له ما يبرره، يستشير الرئيسان المشاركان المؤلفين الرئيسيين المنسقين (أو المؤلفين الرئيسيين للفصل، عند الاقتضاء).

إذا وافق المؤلفون الرئيسيون المنسقون للفصل الذي يوجد به الخطأ المزعوم على أن هناك خطأً، انتقل إلى الخطوة 4 ألف.

إذا لم يوافق المؤلفون الرئيسيون المنسقون للفصل الذي يوجد به الخطأ المزعوم على أن هناك خطأً، انتقل إلى الخطوة 4 باء.

الخطوة 4 ألف: (للحالات التي يوافق فيها المؤلفون على أن هناك خطأً)

بالنسبة للأخطاء الطباعية تتناول وحدة الدعم الفني الحالية للفريق العامل المعني أو فرقة العمل المعنية اتخاذ القرارات المتعلقة بتصويب الأخطاء والإعلان عنها، تحت إشراف الرئيسين المباشرين. ويتم إبلاغ المؤلفين الرئيسيين المنسقين للفصول ذات الصلة ومكتب الفريق العامل أو فرقة العمل. وتبلغ أمانة الهيئة IPCC، فتعلن عن تصويب الأخطاء، وتغلق الحالة.

في غير ذلك من الحالات، انتقل إلى الخطوة 5 ألف.

الخطوة 5 ألف: (للحالات التي يوافق فيها المؤلفون على أن هناك خطأ)

يقوم الرئيسان المشاركان الحاليان للفريق العامل أو فرقة العمل والمؤلفون الرئيسيون المنسقون، (والمؤلفون الرئيسيون عند الاقتضاء) للفصل الذي يوجد به الخطأ المزعم بتقييم الخطأ والبت فيما إذا كان التصويب يتطلب خبرة تتجاوز خبرة فريق المؤلفين.

فإذا كان لدى فريق المؤلفين الخبرة المناسبة لإعداد تصويب للخطأ، يقوم المؤلفون الرئيسيون المنسقون بإعداده وتقديمه إلى مكتب الفريق العامل أو فرقة العمل لاعتماده. وبعد الاعتماد، تبلغ الأمانة المدعى ويعلن التصويب على موقع الهيئة IPCC وموقع الفريق العامل أو فرقة العمل على الشبكة العالمية. بعد ذلك تغلق الحالة.

وإذا تطلب الأمر مزيداً من الخبرة، عندئذ يعين الرئيسان المشاركان ذوا الصلة ومكتب الفريق العامل أو فرقة العمل ذو الصلة فريقاً للاستعراض يتضمن كحد أدنى، اثنين من الخبراء لم يكونوا مشاركين في صياغة الفصل، وواحد على الأقل من المؤلفين الرئيسيين المنسقين أو المؤلفين الرئيسيين للفصل الذي يوجد به الخطأ، ويعهد إلى فريق الاستعراض المعني بأن يقترح بيان لتصويب الأخطاء في غضون شهرين. بعد ذلك، يقدم الرئيسان المشاركان بيان التصويب المقترح إلى مكتب الفريق العامل المعني أو فرقة العمل المعنية لاعتماده. وبعد الاعتماد، تبلغ الأمانة المدعى ويعلن التصويب على موقعي الهيئة IPCC والفريق العامل أو فرقة العمل على الشبكة العالمية.

إذا أخفق المؤلفون، وفريق الاستعراض، ومكتب الفريق العامل أو فرقة العمل في التوصل إلى توافق في الآراء بشأن بيان تصويب الأخطاء، عندئذ يبلغ الرئيسان المشاركان للفريق العامل أو فرقة العمل اللجنة التنفيذية بعدم التوصل إلى اتفاق، ويطلبان من رئيس الهيئة IPCC أن يعين، خلال شهرين، لجنة استعراض مستقلة. وينبغي أن تتألف هذه اللجنة من ثلاثة خبراء على الأقل من غير المشاركين في صياغة الفصل الذي يوجد به الخطأ المزعم ومن غير المشاركين في عضوية المكتب، أو المؤلفين الرئيسيين المنسقين أو المؤلفين الرئيسيين، أو في تقييم الخطأ المزعم أو التقييم الحالي. وبعد التشاور مع المؤلفين، وفريق الاستعراض والرئيسين المشاركين ومكتب الفريق العامل أو فرقة العمل، يعهد إلى فريق الاستعراض المستقل، باقتراح تصويب منقح. وإذا تم التوصل بعد ذلك إلى توافق في الآراء مع المؤلفين يقدم الرئيسان المشاركان عندئذ هذا التصويب المنقح إلى مكتب الفريق العامل المعني أو فرقة العمل المعنية لاعتماده. وبعد الاعتماد، تبلغ الأمانة المدعى، ويعلن التصويب على موقعي الهيئة IPCC وموقع الفريق العامل أو فرقة العمل على الشبكة العالمية. عندئذ تغلق الحالة.

وإذا لم يتمكن الرئيسان المشاركان الحاليان أو للفريق العامل أو فرقة العمل، ومكتب فريق العمل أو فرقة العمل والمؤلفون الرئيسيون المنسقون ذوو الصلة بعد ذلك من التوصل إلى توافق في الآراء، يقوم الرئيسان المشاركان الحاليان للفريق العامل أو فرقة العمل ورئيس الهيئة IPCC بصياغة "بيان تصويب مختلف عليه"، يوقعه رئيس الهيئة IPCC. ويعلن هذا البيان على موقع الهيئة IPCC وموقع الفريق العامل أو فرقة العمل المخصصة لتصويب الأخطاء على الشبكة الدولية. ويقدم هذا البيان الخطأ المزعم، ويبين أن المسائل الخلافية أثرت غير أنه تعذر تسويتها قبل إعادة تقييم هذا الأمر في الدورة الحالية أو التي تليها. ويقرر رئيس الهيئة IPCC والرئيسان المشاركان للفريق العامل المعني أو فرقة العمل المعنية استراتيجية للاتصالات، إذا دعت الحاجة. عندئذ تغلق الحالة.

الخطوة 4 باء: (للحالات التي لا يوافق فيها المؤلفون على أن هناك خطأ)

يبلغ الرئيسان المشاركان للفريق العامل أو فرقة العمل اللجنة التنفيذية بعدم الموافقة. ويقدم المؤلفون الرئيسيون المنسقون للفصل الذي يوجد به الخطأ المزعم إلى الرئيسين المشاركين للفريق العامل أو فرقة العمل وثيقة مختصرة تبين السبب في أن النص المعني لا يحتوي على خطأ. عندئذ، يعين الرئيسان المشاركان للفريق العامل أو فرقة العمل، خلال شهرين، فريق استعراض أولي، يتكون من اثنين من أعضاء المكتب وواحد على الأقل من المؤلفين الرئيسيين المنسقين أو المؤلفين الرئيسيين من التقييم الحالي في حال توفرهم، وإلا فواحد على الأقل من الخبراء الذين لم يشاركوا في صياغة الفصل. ويعهد إلى فريق الاستعراض الأولي بتحليل النص المعني والبت في ما إذا كانوا يتفقون في الرأي مع المؤلفين الرئيسيين المنسقين للفصل فيما يتعلق بالخطأ المزعم. ويحل موعد تلقى استجابة فريق الاستعراض الأولي خلال شهرين.

إذا اتفق فريق الاستعراض الأولي على عدم وجود خطأ، عندئذ يبلغ الرئيس المشارك للفريق العامل أو فرقة العمل المؤلفين الرئيسيين المنسقين ذوي الصلة ويعهد إليهم بأن يعدوا، خلال شهرين، وثيقة مختصرة تبين السبب في أن النص المعني لا يتضمن في الحقيقة خطأً. يقدم الرئيس المشارك الحاليان للفريق العامل أو فرقة العمل الوثيقة إلى المكتب الحالي للفريق العامل أو فرقة العمل لاعتمادها. وبعد اعتماد مكتب الفريق العامل أو فرقة العمل لها، تبلغ أمانة الهيئة IPCC المدعى، وتغلق الحالة.

وإذا وجد فريق الاستعراض الأولي أن هناك خطأً، ينظر مكتب الفريق العامل أو فرقة العمل في التقرير الوارد من فريق الاستعراض الأولي، ومن المؤلفين، يهدف إلى إيجاد توافق مع المؤلفين وفريق الاستعراض الأولي بشأن إعداد تصويب للخطأ.

وإذا تم التوصل إلى توافق في الآراء، يقوم المؤلفون الرئيسيون المنسقون، بالتشاور مع فريق الاستعراض الأولي، بوضع بيان تصويب، يقدم إلى مكتب الفريق العامل أو فرقة العمل لاعتماده. وبعد الاعتماد، تبلغ أمانة الهيئة IPCC اللجنة التنفيذية والمدعى، ويعلن تصويب الخطأ على موقع الهيئة IPCC وموقع فريق العمل أو فرقة العمل على الشبكة العالمية. عندئذ تغلق الحالة.

إذا لم يتم التوصل إلى توافق في الآراء، انتقل إلى الخطوة 5 باء.

الخطوة 5 باء: (للحالات التي لا يوافق فيها المؤلفون على أن هناك خطأً)

يبلغ الرئيس المشارك للفريق العامل أو فرقة العمل اللجنة التنفيذية بعدم الموافقة، ويطلبان من رئيس الهيئة IPCC الحالي أن يعين، في غضون شهرين، لجنة استعراض مستقلة. وينبغي أن تتألف هذه اللجنة من ثلاثة خبراء على الأقل من غير المشاركين في صياغة الفصل الذي يوجد به الخطأ المزعم وليس من المشاركين كأعضاء في المكتب، أو مؤلف رئيسي منسق، أو مؤلف رئيسي مشارك في تقييم الخطأ المزعم أو التقييم الراهن. ويعهد إلى لجنة الاستعراض المستقلة بتقييم الخطأ المزعم.

وإذا وافقت لجنة الاستعراض المستقلة على عدم وجود خطأً، فإنها تقوم، في غضون شهرين، بإعداد وثيقة موجزة تبين السبب في أن النص المعني لا يمثل في الحقيقة خطأً. ويقدم الرئيس المشارك الحاليان للفريق العامل أو فرقة العمل الوثيقة إلى مكتب الفريق العامل الحالي أو فرقة العمل الحالية لاعتماده، وبعد اعتمادها من المكتب الحالي للفريق العامل أو فرقة العمل، تبلغ أمانة الهيئة IPCC المدعى، وتغلق الحالة.

فإذا وجدت لجنة الاستعراض المستقلة أن هناك خطأً، عهد إليها بأن تقدم، في غضون شهرين، مسار عمل مقترح. ويبلغ مكتب الفريق العامل أو فرقة العمل المؤلفين الرئيسيين المنسقين المعنيين بمسار العمل المقترح، وإذا وجد هناك اتفاق معهم على أن هناك خطأً وعلى كيفية تناوله، يعد المؤلفون بيان تصويب يقدم إلى مكتب الفريق العامل أو فرقة العمل لاعتماده. وبعد الاعتماد، تبلغ أمانة الهيئة IPCC اللجنة التنفيذية والمدعى، ويعلن التصويب على موقعي الهيئة IPCC والفريق العامل أو فرقة العمل على الشبكة العالمية. عندئذ تغلق الحالة.

إذا استمر عدم تمكن الرئيسين المشاركين للفريق العامل أو فرقة العمل والمؤلفين الرئيسيين المنسقين المعنيين من التوصل إلى توافق في الآراء، يقوم الرئيس المشارك الحاليان للفريق العامل أو فرقة العمل ورئيس الهيئة بصياغة "بيان تصويب مختلف عليه"، يوقعه رئيس الهيئة IPCC. ويعلن هذا البيان على موقعي الهيئة IPCC وفريق العمل أو فرقة العمل الخاصين بالتصويبات. ويوضح هذا البيان الخطأ المزعم، ويشرح المسائل الخلافية التي أثرت وتعدرت تسويتها قبل إعادة تقييم هذا الأمر خلال الدورة الحالية أو الدورة القادمة. ويقرر رئيس الهيئة IPCC والرئيس المشارك للفريق العامل المعني أو فرقة العمل المعنية استراتيجيات اتصالات إذا دعت الحاجة. عندئذ تغلق الحالة.

ملاحظة: قبل إعلان أي تصويب، ينبغي للرئيسين المشاركين للفريق العامل أو فرقة العمل تقييم العواقب المحتملة التي تترتب على التصويب بالنسبة للملخص المعد لصانعي السياسات أو فصل العرض العام، أو التقرير التجميعي. فإذا كانت هناك عواقب، تعين أن تتم العملية ذات الصلة في القسمين 2 و/أو 3 من البروتوكول بعد العملية الواردة في القسم 1.

القسم 2:

إذا كان الخطأ المزعوم وارداً في ملخص معدٍ لصانعي السياسات لإسهام فريق عامل أو في تقرير خاص، أو فصل للعرض العام أو تقرير للمنهجية، ابدأ هنا، أما إذا كان موجوداً في تقرير تجميعي، فانتقل إلى القسم 3.

ملاحظة: بالنسبة للأخطاء الواردة في الملخص المعد لصانعي السياسات، أو في فصل للعرض العام، الناشئة عن فصل سابق، أو ملخص فني لإسهام فريق عامل أو تقرير خاص أو في تقرير للمنهجية، يجب استكمال عملية تقييم الخطأ وتصويبه الموصوف في القسم 1 من هذا البروتوكول أولاً لمعالجة الخطأ الوارد في الفصل السابق و/أو الملخص الفني أو في تقرير للمنهجية.

الخطوة 1:

يبلغ أي خطأ مزعوم إلى أمانة الهيئة IPCC. وإذا تم تسلمه في مكان آخر يحول إلى أمانة الهيئة IPCC. ويضاف قيد جديد في النظام الداخلي لتعقب الأخطاء.

الخطوة 2:

تحيل أمانة الهيئة IPCC الإدعاء إلى الرئيسين المشاركين الحاليين للفريق العامل ذي الشأن أو فرقة العمل ذات الشأن. وتبعث أمانة الهيئة IPCC إفادة بالاستلام إلى المدعي، وتزوده بمعلومات عن الخطوات التالية بصورة عامة، وتحيل المدعي إلى بروتوكول الهيئة IPCC لمعالجة الأخطاء المحتملة في تقارير الهيئة IPCC للتقييم، والتقارير التجميعية، والتقارير الخاصة وتقارير المنهجية.

الخطوة 3:

يقرر الرئيسان المشاركان الحاليان للفريق العامل ذي الصلة أو فرقة العمل ذات الصلة والمكتب المعني ما إذا كان هناك مبرر لاتخاذ إجراء بشأن الإدعاء. ويكون بوسعهم التشاور مع الرؤساء المشاركين السابقين أو المؤلفين الرئيسيين المنسقين للفصل ذي الصلة. وشرط مواصلة التجهيز هو أن يجد واحد أو أكثر من الرؤساء المشاركين الحاليين للفريق العامل أو فرقة العمل والمكتب ذو الصلة أن الإجراء له ما يبرره.

وإذا تم التوصل إلى توافق في الآراء بأن ذلك الإجراء غير مبرر، تبلغ أمانة الهيئة IPCC المدعي وتعلق الحالة.

أما إذا لم يتم التوصل إلى توافق في الآراء أو تم التوصل إلى توافق في الآراء بأن الإجراء مبرر، يتشاور الرئيسان المشاركان الحاليان لفريق العمل أو فرقة العمل مع الرئيسين المشاركين السابقين للفريق العامل أو فرقة العمل الذين قاموا بتأليف الملخص المعد لصانعي السياسات أو فصل العرض العام، فضلاً عن التشاور مع المؤلفين الرئيسيين المنسقين للفصل ذي الصلة للتقرير الذي تم الاستناد إليه.

وإذا وافق الرؤساء المشاركون السابقون للفريق العامل أو فرقة العمل والمؤلفون الرئيسيون المنسقون ذوو الصلة على أن هناك خطأ، انتقل إلى الخطوة 4 ألف.

أما إذا لم يوافق الرؤساء المشاركون السابقون للفريق العامل أو فرقة العمل والمؤلفون الرئيسيون المنسقون ذوو الصلة على أن هناك خطأ، انتقل إلى الخطوة 4 باء.

الخطوة 4 ألف: (للحالات التي يوافق فيها الرؤساء المشاركون السابقون للفريق العامل أو فرقة العمل والمؤلفون الرئيسيون المنسقون ذوو الصلة على أن هناك خطأ)

بالنسبة للأخطاء الطباعية، تتناول وحدة الدعم الفني الحالية للفريق العامل أو فرقة العمل ذوي الصلة القرارات المتعلقة بالأخطاء والإعلان عنها تحت إشراف الرئيسين المشاركين. ويتم إبلاغ مكتب الفريق العامل أو فرقة العمل والرئيسين المشاركين السابقين للفريق العامل وفرقة العمل الذين قاموا بتأليف الملخص المعد لصانعي السياسات أو فصل العرض العام. ويتم إبلاغ أمانة الهيئة IPCC. وتقوم الأمانة عندئذ بإبلاغ اللجنة التنفيذية، والإعلان عن تصويب الأخطاء، وتعلق الحالة.

في الحالات الأخرى، انتقل إلى الخطوة 5 ألف.

الخطوة 5 ألف: (للحالات التي يوافق فيها الرئيسان المشاركان السابقان للفريق العامل أو فرقة العمل والمؤلفون الرئيسيون المنسقون ذوو الصلة على أن هناك خطأ)

يقوم بتقييم الخطأ الرئيسان المشاركان الحاليان للفريق العامل وفرقة العمل والرئيسان المشاركان السابقان للفريق العامل أو فرقة العمل الذين ألفوا الملخص المعد لصانعي السياسات أو فصل العرض العام الذي يوجد به الخطأ المزعوم، والمؤلفون الرئيسيون المنسقون للفصل ذي الصلة من التقرير الذي استند إليه في الإعداد.

ويقوم الرئيسان السابقان للفريق العامل أو فرقة العمل والمؤلفون الرئيسيون المنسقون ذوو الصلة بإعداد بيان تصويب للملخص المعد لصانعي السياسات أو فصل العرض العام وتقديمه إلى مكتب الفريق العامل الحالي أو فرقة العمل الحالية لاعتماده. وبعد اعتماد مكتب الفريق العامل أو فرقة العمل للتصويب المقترح، يقدم إلى فريق خبراء الهيئة لاعتماده. ولإتاحة الفرصة لاستجابة سريعة، يمكن لفريق خبراء الهيئة تفويض خطوة الاعتماد هذه إلى اللجنة التنفيذية، التي يمكنها أن تقرر الإعلان عن تصويب الخطأ على موقع الهيئة IPCC وموقع الفريق العامل أو فرقة العمل على الشبكة العالمية، وإبلاغ المدعي، أو أن تقرر إحالة الأمر إلى الدورة المقبلة لمكتب الهيئة IPCC أو فريق خبراءها. وبعد الاعتماد، تبلغ الأمانة المدعي ويعلن التصويب على موقعي الهيئة IPCC والفريق العامل أو فرقة العمل على الشبكة العالمية. عندئذ تغلق الحالة.

وإذا لم يتوصل الرئيسان السابقان للفريق العامل أو فرقة العمل والمؤلفون الرئيسيون المنسقون ذوو الصلة إلى توافق في الآراء بشأن بيان تصويب الخطأ مع مكتب الفريق العامل أو فرقة العمل، أو فريق خبراء الهيئة، أو اللجنة التنفيذية، عندئذ يبلغ الرئيسان المشاركان للفريق العامل أو فرقة العمل اللجنة التنفيذية بعدم التوصل إلى اتفاق، ويطلبان إلى رئيس الهيئة IPCC أن يعين، في غضون شهرين، لجنة استعراض مستقلة. وينبغي أن تتألف هذه اللجنة من ثلاثة على الأقل من الخبراء غير المشاركين في صياغة الملخص الذي يعد لصانعي السياسات أو فصل العرض العام الذي يوجد به الخطأ المزعوم أو التقييم الحالي. وبعد التشاور مع الرئيسين المشاركين السابقين للفريق العامل أو فرقة العمل والمؤلفين الرئيسيين المنسقين ذوي الصلة، والرئيسين المشاركان الحاليين، ومكتب الفريق العامل أو فرقة العمل، تكلف لجنة الاستعراض المستقلة باقتراح تصويب منفتح للأخطاء. بعد ذلك يقدم الرئيسان المشاركان الحاليان للفريق العامل أو فرقة العمل ذلك التصويب إلى مكتب الفريق العامل ذي الصلة أو فرقة العمل ذات الصلة لاعتماده. وبعد اعتماد مكتب الفريق العامل أو فرقة العمل لبيان التصويب المقترح، يقدم إلى فريق خبراء الهيئة لاعتماده. ولإتاحة الفرصة لاستجابة سريعة، يمكن لفريق خبراء الهيئة تفويض خطوة الاعتماد هذه إلى اللجنة التنفيذية، التي يمكن لها أن تقرر إعلان تصويب الخطأ على موقع الهيئة IPCC وموقع الفريق العامل أو فرقة العمل على الشبكة العالمية وإبلاغ المدعي، أو أن تقرر إحالة الأمر إلى الدورة التالية لمكتب الهيئة IPCC أو فريق خبراءها. وبعد الاعتماد، تبلغ الأمانة المدعي، ويعلن التصويب على موقع الهيئة IPCC وموقع الفريق العامل أو فرقة العمل على الشبكة العالمية. عندئذ تغلق الحالة.

وإذا استمر عدم تمكن الرئيسين المشاركين السابقين للفريق العامل أو الفرقة العاملة والمؤلفين الرئيسيين المنسقين ذوي الصلة، والرئيسين المشاركين الحاليين للفريق العامل أو فرقة العمل، ومكتب الفريق العامل أو فرقة العمل، وفريق خبراء الهيئة، أو اللجنة من التوصل إلى توافق في الآراء، يقوم الرئيسان المشاركان الحاليان للفريق العامل أو فرقة العمل ورئيس الهيئة IPCC بصياغة بيان "تصويب مختلف عليه"، موقع عليه من رئيس الهيئة IPCC. ويعلن هذا البيان على موقع الهيئة IPCC وموقع الفريق العامل أو فرقة العمل على الشبكة العالمية. ويتضمن هذا البيان الخطأ المزعوم، ويبين أنه أثرت مسائل بشأنه غير أنه تعذر حلها قبل إعادة تقييم هذا الأمر في الدورة الحالية أو الدورة التالية. ويُقرر رئيس الهيئة IPCC والرئيسان المشاركان ذوو الصلة للفريق العامل أو فرقة العمل استراتيجية اتصالات، إذا دعت الحاجة. عندئذ تغلق الحالة.

الخطوة 4 باء: (للحالات التي لا يوافق فيها الرئيسان المشاركان السابقان للفريق العامل أو فرقة العمل، والمؤلفون الرئيسيون المنسقون ذوو الصلة، على أن هناك خطأ)

يبلغ الرئيسان المشاركان الحاليان للفريق العامل أو فرقة العمل اللجنة التنفيذية بعدم وجود اتفاق. ويزود الرئيسان المشاركان السابقان للفريق العامل أو فرقة العمل، الذين ألفوا الملخص المعد لصانعي السياسات، أو فصل العرض العام

الذي يوجد به الخطأ المزعوم، والمؤلفون الرئيسيون المشاركون في الفصل ذي الصلة في التقرير الذي استند إليه في التأليف، الرئيسين المشاركين الحاليين للفريق العامل أو فرقة العمل بوثيقة مختصرة تبين أسباب عدم احتواء النص المعني على خطأ. بعد ذلك يعين الرئيسان المشاركان الحاليان للفريق العامل أو فرقة العمل، في غضون شهرين، فريق استعراض أولي يتكون من عضوين من أعضاء المكتب، وواحد على الأقل من المؤلفين الرئيسيين المنسقين، أو المؤلفين الرئيسيين من التقييم الحالي، إن وجد، فإذا لم يوجد، فخبير واحد على الأقل ممن لم يشاركوا في صياغة الموجز المعد لصانعي السياسات أو فصل العرض العام الذي يوجد به الخطأ المزعوم أو الفصل ذي الصلة من التقرير الذي استند إليه في التأليف. ويعهد إلى فريق الاستعراض الأولي بتحليل النص المعني والبت فيما إذا كان يتفق مع الرئيسين المشاركين السابقين للفريق العامل أو فرقة العمل والمؤلفين الرئيسيين المنسقين ذوي الصلة. ويصل رد فريق الاستعراض الأولي خلال شهرين.

إذا اتفق فريق الاستعراض الأولي على عدم وجود خطأ، قام الرئيسان المشاركان الحاليان للفريق العامل أو فرقة العمل بإبلاغ الرئيسين المشاركين السابقين للفريق العامل أو فرقة العمل والمؤلفين الرئيسيين المنسقين ذوي الصلة، ويعهد إليهم بأن يقوموا، خلال شهرين، بإعداد وثيقة موجزة تبين أسباب عدم احتواء النص المعني على خطأ. ويقدم الرئيسان المشاركان الحاليان للفريق العامل أو فرقة العمل الوثيقة إلى المكتب الحالي للفريق العامل أو فرقة العمل لاعتمادها. وبعد اعتمادها من جانب مكتب الفريق العامل أو فرقة العمل، تبلغ أمانة الهيئة IPCC المدعي، وتغلق الحالة.

إذا وجد فريق الاستعراض الأولي أنه يوجد خطأ، ينظر مكتب الفريق العامل أو فرقة العمل في التقرير الوارد من فريق الاستعراض الأولي، ومن المؤلفين، ويسعى للتوصل إلى توافق في الآراء مع الرئيسين المشاركين السابقين للفريق العامل أو فرقة العمل والمؤلفين الرئيسيين المنسقين وفريق الاستعراض الأولي بشأن إعداد تصويب.

فإذا تم التوصل إلى توافق في الآراء، يعد الرئيسان المشاركان الحاليان للفريق العامل أو فرقة العمل، بالتشاور مع فريق الاستعراض الأولي بيان تصويب، يقدم إلى مكتب الفريق العامل أو فرقة العمل لاعتماده. وبعد اعتماد مكتب الفريق العامل أو فرقة العمل لبيان التصويب المقترح، يقدم إلى فريق خبراء الهيئة لاعتماده. ولإتاحة الفرصة لرد سريع، يمكن لفريق خبراء الهيئة أن يفوض خطوة الاعتماد هذه إلى اللجنة التنفيذية، التي يمكن لها أن تقرر الإعلان عن التصويب على موقع الهيئة IPCC وموقع الفريق العامل أو فرقة العمل على الشبكة العالمية وإبلاغ المدعي، كما يمكن لها أن تقرر إحالة الأمر إلى الدورة التالية لمكتب الهيئة أو لفريق خبراءها. وبعد الاعتماد، تبلغ أمانة الهيئة IPCC المدعي، ويعلن التصويب على موقع الهيئة IPCC وموقع الفريق العامل أو فرقة العمل على الشبكة العالمية. بعد ذلك تغلق الحالة.

إذا لم يتم التوصل إلى توافق في الآراء، تنتقل إلى الخطوة 5 باء.

الخطوة 5 باء: (للحالات التي لا يوافق فيها الرئيسان المشاركان السابقان للفريق العامل أو فرقة العمل والمؤلفون الرئيسيون المنسقون على أن هناك خطأ)

يبلغ الرئيسان المشاركان الحاليان للفريق العامل أو فرقة العمل اللجنة التنفيذية بعدم الموافقة ويعهدان إلى الرئيس الحالي للهيئة IPCC بأن يعين، خلال شهرين، لجنة استعراض مستقلة. وينبغي أن تتألف هذه اللجنة من ثلاثة على الأقل من الخبراء غير المشاركين في صياغة الموجز الذي جرى إعداده لصانعي السياسات أو فصل العرض العام الذي يوجد به الخطأ المزعوم وغير مشاركين كأعضاء في المكتب. أو كمؤلفين رئيسيين منسقين، أو مؤلفين رئيسيين في تقييم الخطأ المزعوم ولا في التقييم الحالي. ويعهد إلى لجنة الاستعراض المستقلة بتقييم الخطأ المزعوم.

فإذا وافقت لجنة الاستعراض المستقلة على أنه لا يوجد خطأ، تقوم، خلال شهرين، بإعداد وثيقة موجزة تبين أسباب عدم اعتبار النص المعني ليس في الحقيقة نصاً غير خاطئ. ويقدم الرئيسان المشاركان الحاليان للفريق العامل أو فرقة العمل الوثيقة إلى المكتب الحالي للفريق العامل أو فرقة العمل لاعتماده. وبعد اعتمادها من قبل المكتب الحالي للفريق العامل أو فرقة العمل، تبلغ أمانة الهيئة المدعي، وتغلق الحالة.

وإذا وجدت لجنة الاستعراض المستقلة أن هناك خطأ، تقوم، خلال شهرين، باقتراح مسار عمل. ويبلغ مكتب الفريق العامل أو فرقة العمل الرئيسيين المشاركين السابقين والمؤلفين الرئيسيين المنسقين ذوي الصلة بمسار العمل المقترح، وإذا اتفق معهم على أن هناك خطأ وعلى كيفية تناوله، يعد الرئيسان السابقان للفريق العامل وفرقة العمل والمؤلفون الرئيسيون المنسقون بيان تصويب، يتم تقديمه إلى مكتب الفريق العامل أو فرقة العمل لاعتماده. وبعد اعتماد مكتب الفريق العامل أو فرقة العمل يقدم بيان التصويب المقترح إلى فريق خبراء الهيئة لاعتماده. ولإتاحة الفرصة لاستجابة سريعة، يمكن أن يفوض فريق الخبراء خطوة الاعتماد هذه إلى اللجنة التنفيذية، التي يمكن لها أن تقرر الإعلان عن التصويب على موقع الهيئة IPCC وموقع الفريق العامل أو فرقة العمل على الشبكة العالمية، وإبلاغ المدعى، أو أن تقرر إحالة الأمر إلى الدورة التالية لمكتب الهيئة IPCC أو لفريق خبراءها. وبعد الاعتماد تبلغ أمانة الهيئة IPCC المدعى ويعلن التصويب على موقع الهيئة IPCC وموقع الفريق العامل أو فرقة العمل على الشبكة العالمية. عندئذ تعلق الحالة.

فإذا استمر عدم تمكن الرئيسيين المشاركين الحاليين للفريق العامل أو فرقة العمل، أو مكتب الفريق العامل أو فرقة العمل أو الرئيسيين المشاركين السابقين والمؤلفين الرئيسيين المنسقين من التوصل إلى توافق في الآراء، يقوم الرئيسان المشاركون الحاليان للفريق العامل أو فرقة العمل ورئيس الهيئة IPCC بصياغة "بيان تصويب مختلف عليه"، موقعة من رئيس الهيئة IPCC. ويعلن هذا البيان على موقعي الهيئة IPCC والفريق العامل أو فرقة العمل على الشبكة العالمية. ويوضح هذا البيان الخطأ المزعوم، ويبين أن المسائل أثرت غير أنه لا يمكن حلها قبل إعادة تقييم هذا الأمر في الدورة الحالية أو الدورة التالية. ويقرر رئيس الهيئة IPCC والرئيسان المشاركون ذوي الصلة للفريق العامل أو فرقة العمل استراتيجية عمل إذا دعت الحاجة. عندئذ تعلق الحالة.

القسم 3:

إذا وقع الخطأ المزعوم في تقرير تجميعي.

ملاحظة: بالنسبة للأخطاء التي تقع في تقرير تجميعي والتي تنشأ عن فصل استند إليه في التأليف أو في الموجز الفني أو في الموجز الذي يعد لصانعي السياسات بشأن إسهام فريق عامل، يجب أن يستكمل أولاً الخطأ وعملية التصحيح التي ورد وصفها في القسم 1 و/أو القسم 2 من هذا البروتوكول لمعالجة الخطأ الوارد في الفصل الذي استند إليه في التأليف، والموجز الفني و/أو الموجز المعد لصانعي السياسات.

الخطوة 1:

يبلغ أي خطأ مزعوم إلى أمانة الهيئة IPCC. وإذا تم استلامه في مكان آخر، يحول إلى أمانة الهيئة IPCC. ويضاف قيد جديد في النظام الداخلي لتعقب الأخطاء.

الخطوة 2:

تحول أمانة الهيئة IPCC الإدعاء إلى الرئيس الحالي للهيئة IPCC، وجميع الرؤساء المشاركين للفريق العامل واللجنة التنفيذية. وتبعث أمانة الهيئة إفادة بالاستلام إلى المدعي، توفر فيها معلومات عن الخطوات التالية بصورة عامة، وتحيل المدعي إلى "بروتوكول الهيئة IPCC لمعالجة الأخطاء المحتملة في تقارير التقييم، أو التقارير التجميعية، أو التقارير الخاصة أو تقارير المنهجية التي تصدرها الهيئة IPCC".

الخطوة 3:

يقرر الرئيس الحالي للهيئة IPCC، والرئيسان المشاركان الحاليان للفريق العامل، والمكتب الحالي للهيئة IPCC ما إذا كان اتخاذ إجراء بشأن الإدعاء مبرراً. ويمكن لهم التشاور مع الرؤساء السابقين، أو الرؤساء المشاركين ذوي الصلة، أو المؤلفين الرئيسيين المنسقين للفصل ذي الصلة. وشرط مواصلة التجهيز هو أن يجد الرئيس الحالي للهيئة IPCC، أو واحد أو أكثر من الرؤساء المشاركين الحاليين ذوي الصلة للفريق العامل، والمكتب أن الإجراء مبرر.

فإذا تم التوصل إلى توافق في الآراء بأن الإجراء غير مبرر، تبلغ أمانة الهيئة IPCC المدعى وتغلق الحالة.

فإذا لم يتم التوصل إلى توافق في الآراء، أو تم التوصل إلى توافق في الآراء بأن الإجراء مبرر، يتشاور الرئيس الحالي للهيئة IPCC مع الرئيس والرئيسين المشاركين ذوي الصلة للفريق العامل للتقييم الذي يوجد به الخطأ المزعوم.

إذا وافق الرئيس والرئيسان المشاركان ذوا الصلة للفريق العامل للتقييم الذي يوجد به الخطأ المزعوم على أن هناك خطأ، انتقل إلى الخطوة 4 ألف.

وإذا لم يوافق الرئيس والرئيسان المشاركان ذوا الصلة للفريق العامل للتقييم الذي يوجد به الخطأ المزعوم على أن هناك خطأ، انتقل إلى الخطوة 4 باء.

الخطوة 4 ألف: (الحالات التي يوافق فيها الرئيس والرئيسان المشاركان ذوا الصلة للفريق العامل للتقييم الذي يوجد به الخطأ المزعوم على أن هناك خطأ)

بالنسبة للأخطاء الطباعية، تتناول وحدة الدعم الفني الحالية للتقرير التجميعي أو للفريق العامل ذي الصلة تحت إشراف رئيس الهيئة IPCC والرئيسين المشاركين للفريق العامل حسب الاقتضاء. ويتم إبلاغ الرئيس السابق بصفته رئيساً لفريق الصياغة للتقرير التجميعي. ويتم إبلاغ أمانة الهيئة، التي تعلن التصويب، وتغلق الحالة.

في الحالات الأخرى، انتقل إلى الخطوة 5 ألف.

الخطوة 5 ألف: (للحالات التي يوافق فيها الرئيس والرئيسان المشاركان للفريق العامل ذي الصلة المعني بالتقييم الذي يوجد به الخطأ على أن هناك خطأ)

يقوم الرئيس الحالي للهيئة IPCC والرئيسان المشاركان للفريق العامل، بالتعاون مع الرئيس والرئيسين المشاركين للفريق العامل المعني بالتقييم الذي يوجد به الخطأ، بتقييم الخطأ.

يقوم الرئيس السابق والرئيسان المشاركان للفريق العامل ذي الصلة المعني بالتقييم الذي يوجد به الخطأ المزعوم (بالاشتراك مع المؤلفين الرئيسيين المنسقين، عند الاقتضاء) بإعداد بيان تصويب للتقرير التجميعي وتقديمه إلى المكتب الحالي للهيئة IPCC لاعتماده. وبعد اعتماد مكتب الهيئة للتصويب المقترح، يقدم إلى فريق خبراء الهيئة لاعتماده. ولإتاحة الفرصة لاستجابة سريعة، يمكن لفريق خبراء الهيئة أن يعهد بخطوة الاعتماد هذه إلى اللجنة التنفيذية، التي يمكن لها أن تقرر إعلان التصويب على موقع الهيئة IPCC وموقع الفريق العامل أو فرقة العمل على الشبكة العالمية، وإبلاغ المدعى، أو أن تقرر إحالته إلى الدورة التالية لمكتب الهيئة IPCC أو فريق خبراءها. وبعد الاعتماد، تبلغ الأمانة المدعى ويعلن التصويب على موقع الهيئة IPCC على الشبكة العالمية. عندئذ تغلق الحالة.

فإذا أخفق الرئيس السابق والرئيسان المشاركان للفريق العامل ذي الصلة المعني بالتقييم في التوصل إلى توافق في الآراء بشأن بيان التصويب مع مكتب الهيئة IPCC، أو فريق الخبراء، أو اللجنة التنفيذية، عندئذ يبلغ الرئيس الحالي للهيئة IPCC اللجنة التنفيذية بعدم التوصل إلى اتفاق، ويعين، خلال شهرين، لجنة استعراض مستقلة. وينبغي أن تتألف هذه اللجنة من ثلاثة على الأقل من الخبراء غير المشاركين في صياغة التقرير التجميعي الذي يوجد به الخطأ المزعوم وغير مشاركين، كأعضاء في المكتب، أو مؤلفين رئيسيين منسقين، أو مؤلفين رئيسيين في تقييم الخطأ المزعوم الذي يوجد به الخطأ المزعوم أو التقييم الحالي. ويعهد إلى لجنة الاستعراض المستقلة، بعد التشاور مع الرئيس السابق والرئيسين المشاركين للفريق العامل ذي الصلة المعني بالتقييم الذي يوجد به الخطأ المزعوم (ومع المؤلفين الرئيسيين المنسقين عند الاقتضاء)، والرئيس الحالي للهيئة IPCC، والرئيسين المشاركين للفريق العامل، ومكتب الهيئة IPCC، باقتراح تصويب منقح. بعد ذلك يقدم الرئيس الحالي للهيئة IPCC هذا التصويب المقترح إلى مكتب الهيئة IPCC لاعتماده. وبعد اعتماد مكتب الهيئة IPCC لبيان التصويب المقترح، يقدم إلى فريق خبراء الهيئة لاعتماده. ولإتاحة الفرصة لاستجابة سريعة، يمكن لفريق الخبراء أن يفوض خطوة الاعتماد هذه إلى اللجنة التنفيذية، التي يمكن لها أن تقرر الإعلان عن التصويب على موقع الهيئة IPCC وموقع الفريق العامل أو فرقة العمل على الشبكة العالمية، وإبلاغ المدعى، أو أن تقرر إحالته إلى الدورة التالية لمكتب الهيئة IPCC أو فريق خبراءها. وبعد الاعتماد، تبلغ الأمانة المدعى، ويعلن التصويب على موقع الهيئة IPCC على الشبكة العالمية. عندئذ تغلق الحالة.

وإذا استمر إخفاق الرئيس السابق والرئيسين المشاركين للفريق العامل ذي الصلة المعني بالتقييم الذي يوجد به الخطأ المزعوم (مع المؤلفين الرئيسيين المنسقين، عند الاقتضاء)، والرئيسين المشاركين الحاليين للفريق العامل، ومكتب الهيئة IPCC، وفريق خبراء الهيئة أو اللجنة التنفيذية في التوصل إلى توافق في الآراء، يقوم رئيس الهيئة IPCC، والرئيسان المشاركان للفريق العامل ذي الصلة بصياغة بيان "تصويب مختلف عليه"، يوقعه رئيس الهيئة IPCC. ويعلن هذا البيان على موقع الهيئة IPCC وموقع الفريق العامل أو فرقة العمل الخاصين بالتصويبات على الشبكة العالمية. ويُقدم البيان الخطأ المزعوم ويبين أن تلك المسائل قد أثرت غير أنه تعذر تسويتها قبل إعادة تقييم هذا الأمر في الدورة الحالية أو المقبلة. ويبت رئيس الهيئة IPCC الحالي والرئيسان المشاركان الحاليين للفريق العامل في وضع استراتيجية اتصالات، إذا دعت الحاجة. عندئذ تغلق الحالة.

الخطوة 4 باء: (للحالات التي لا يوافق فيها الرئيس والرئيسان المشاركان للفريق العامل المعني بالتقييم الذي يوجد به الخطأ المزعوم على أن هناك خطأ)

يبلغ الرئيس الحالي للهيئة IPCC اللجنة التنفيذية بعدم الاتفاق. ويزود الرئيس السابق والرئيسان المشاركان للفريق العامل المعني بالتقييم الذي يوجد به الخطأ المزعوم (مع المؤلفين الرئيسيين المنسقين عند الاقتضاء) الرئيس الحالي للهيئة IPCC بوثيقة موجزة تبين أسباب عدم وجود خطأ في النص المعني. عندئذ، يعين الرئيس الحالي للهيئة IPCC، خلال شهرين، فريق استعراض أولي يتألف من اثنين من أعضاء المكتب وواحد على الأقل من المؤلفين الرئيسيين المنسقين أو المؤلفين الرئيسيين من التقييم الحالي، إن وجد، فإذا لم يوجد، عين خبيراً واحداً على الأقل لم يشارك في صياغة التقرير التجميعي الذي يوجد به الخطأ المزعوم أو فصل ذي صلة لتقرير استند إليه الفريق العامل. ويعهد إلى

فريق التقرير الأولي بتحليل النص المعني ويقرر ما إذا كان يوافق مع الرئيس السابق، والرئيسين المشاركين للفريق العامل ذي الصلة والمؤلفين الرئيسيين المنسقين. ويحل موعد رد فريق الاستعراض الأولي خلال شهرين.

فإذا اتفق فريق الاستعراض الأولي على عدم وجود خطأ، عندئذ يبلغ الرئيس الحالي للهيئة IPCC الرئيس السابق والرئيسين المشاركين للفريق العامل المعني بالتقييم الذي يوجد به الخطأ المزعوم (مع المؤلفين الرئيسيين المنسقين، عند الاقتضاء)، ويعهد إليهم بأن يعدوا، خلال شهرين، وثيقة موجزة تبيّن الأسباب في أن النص المعني في الواقع ليس خاطئاً. ويقدم الرئيس الحالي للهيئة IPCC الوثيقة إلى المكتب الحالي للهيئة IPCC لاعتمادها. وبعد الاعتماد من قبل مكتب الهيئة IPCC، تبلغ أمانة الهيئة المدعي، وتغلق الحالة.

إذا وجد فريق الاستعراض الأولي أن هناك خطأ، ينظر مكتب الهيئة IPCC في التقرير الوارد من فريق الاستعراض الأولي، ومن الرئيس السابق، والرئيسين المشاركين ذوي الصلة، والمؤلفين الرئيسيين المنسقين ذوي الصلة ويسعى للتوصل إلى توافق في الآراء مع الرئيس السابق والرئيسين المشاركين للفريق العامل ذي الصلة، والمؤلفين الرئيسيين ذوي الصلة، وفريق الاستعراض الأولي بشأن إعداد تصويب.

فإذا تم التوصل إلى توافق في الآراء، يقوم الرئيس الحالي للهيئة IPCC، بالتشاور مع فريق الاستعراض الأولي، بوضع بيان تصويب، يقدم إلى مكتب الهيئة IPCC لاعتماده. وبعد أن يعتمد مكتب الهيئة IPCC، بيان التصويب المقترح إلى فريق الخبراء لاعتماده. ولإتاحة الفرصة لاستجابة سريعة، يمكن لفريق الخبراء أن يعهد بخطوة الاعتماد هذه إلى اللجنة التنفيذية، التي يمكن لها أن تقرر الإعلان عن ذلك التصويب على موقع الهيئة IPCC أو موقع الفريق العامل أو فرقة العمل على الشبكة العالمية، وإبلاغ المدعي، أو يمكن لها أن تقرر إحالة الأمر إلى الدورة التالية لمكتب الهيئة IPCC أو لفريق خبراءها. وبعد الإقرار بتبليغ أمانة الهيئة IPCC المدعي، ويعلن التصويب على موقع الهيئة على الشبكة العالمية. عندئذ تغلق الحالة.

فإذا لم يتم التوصل إلى توافق في الآراء، تنتقل إلى الخطوة 5 باء.

الخطوة 5 باء: (الحالات التي لا يتفق فيها الرئيسان المشاركان السابقان للفريق العامل أو فرقة العمل والمؤلفون الرئيسيون المنسقون على أن هناك خطأ)

يبلغ الرئيسان المشاركان للفريق العامل أو فرقة العمل اللجنة التنفيذية بعدم وجود اتفاق، ويطلبان إلى الرئيس الحالي للهيئة أن يعين، خلال شهرين، لجنة استعراض مستقلة. وينبغي أن تتألف هذه اللجنة من ثلاثة على الأقل من الخبراء غير المشاركين في صياغة التقرير التجميعي الذي يوجد به الخطأ المزعوم ومن غير المشاركين كأعضاء في المكتب، أو من غير المؤلفين الرئيسيين المنسقين أو المؤلفين الرئيسيين المعنيين بالتقييم الذي يوجد به الخطأ المزعوم أو التقييم الحالي. ويعهد إلى لجنة الاستعراض المستقلة بتقييم الخطأ المزعوم.

فإذا اتفقت لجنة الاستعراض المستقلة على عدم وجود خطأ، تقوم، خلال شهرين، بإعداد وثيقة موجزة تشرح السبب في أن النص المعني ليس في الواقع خاطئاً. ويقدم الرئيسان المشاركان للفريق العامل أو فرقة العمل الوثيقة إلى المكتب الحالي للفريق العامل أو فرقة العمل لاعتمادها. وبعد اعتمادها من قبل مكتب الفريق العامل أو الفرقة العاملة، تبلغ أمانة الهيئة IPCC المدعي، وتغلق الحالة.

أما إذا وجدت لجنة الاستعراض المستقلة أن هناك خطأ، تعين عليها أن تقدم، خلال شهرين، مساراً مقترحاً للإجراءات. ويبلغ مكتب الهيئة للفريق العامل أو الفرقة العاملة الرئيسين المشاركين السابقين للفريق العامل أو فرقة العمل والمؤلفين الرئيسيين المنسقين ذوي الصلة بالإجراء المقترح، وإذا أمكن التوصل إلى اتفاق معهم على أن هناك خطأ وعلى كيفية تناوله، يعد الرئيسان المشاركان السابقان ذوي الصلة للفريق العامل أو فرقة العمل والمؤلفون الرئيسيون المنسقون ذوي الصلة بيان تصويب، يقدم إلى مكتب الفريق العامل أو فرقة العمل لاعتماده. وبعد اعتماد مكتب الفريق العامل أو فرقة العمل لبيان التصويب المقترح، يقدم ذلك البيان إلى فريق خبراء الهيئة لاعتماده. ولإتاحة الفرصة لاستجابة سريعة، يمكن لفريق خبراء الهيئة أن يعهد بخطوة الإقرار هذه إلى اللجنة التنفيذية، التي يمكن لها أن تقرر الإعلان عن التصويب على موقع الهيئة IPCC وموقع الفريق العامل أو فرقة العمل على الشبكة العالمية وإبلاغ المدعي، أو أن تقرر

إحالته إلى الدورة المقبلة لمكتب الهيئة IPCC أو لفريق خبراءها. وبعد الاعتماد، تبلغ أمانة الهيئة IPCC المدعي، ويعلن التصويب على موقع الهيئة IPCC وموقع الفريق العامل أو فرقة العمل على الشبكة العالمية. عندئذ تغلق الحالة.

فإذا استمر إخفاق توصل الرئيسين السابقين للفريق العامل أو فرقة العمل، ومكتب الفريق العامل أو فرقة العمل، والرئيسين السابقين للفريق العامل أو فرقة العمل، والمؤلفين الرئيسيين المنسقين ذوي الصلة في التوصل إلى توافق في الآراء، يقوم والرئيسان المشاركان الحاليين للفريق العامل أو فرقة العمل ورئيس الهيئة IPCC بصياغة بيان "تصويب مختلف عليه"، يوقعه رئيس الهيئة IPCC. ويعلن هذا البيان على موقع الهيئة وموقع الفريق العامل أو فرقة العمل المعني بالتصويبات على الشبكة العالمية. ويوضح هذا البيان الخطأ المزعوم، ويبين أن المسائل قد أثبتت غير أنه تعذر تسويتها قبل إعادة تقييم هذا الأمر في الدورة الحالية أو الدورة التالية. ويتخذ رئيس الهيئة IPCC والرئيسان المشاركان للفريق العامل أو فرقة العمل استراتيجية للاتصالات عند الاقتضاء. عندئذ تغلق الحالة.

الشكل 1: شكل تخطيطي لبروتوكول الهيئة IPCC لمعالجة الأخطاء المحتملة في تقارير التقييم، والتقارير المجمعة، والتقارير الخاصة، وتقارير المنهجيات التي تصدرها الهيئة

يمثل الإطار الأزرق المجال الذي يتفق فيه المؤلفون على أن هناك شيئاً ينبغي معالجته. والإطار الأحمر هو المجال الذي لا يتفق فيه المؤلفون، على الأقل مبدئياً، على وجود خطأ. والشكل مصمم لخطأ مدعى بوقوعه في الفصول أو في الملخص الفني لإسهام أحد الأفرقة العاملة (القسم 1 في البروتوكول). وعملية إعداد ملخص لصادقي السياسات أو التقرير التجميعي توازي العملية المتعلقة بخطأ محتمل في تقرير أحد الأفرقة العاملة، ولكن مع تعديل الأطراف المسؤولة لتعكس المسؤولية والخبرة.

الخطوة 1: إبلاغ أمانة الهيئة IPCC بالخطأ المزعوم

الخطوة 2: تبعث أمانة الهيئة IPCC إفادة بالاستعلام وتبعث إلى الرئيسين المشاركين للفريق العامل ذي الصلة.

الخطوة 3: الرئيسان المشاركون ومكتب الفريق العامل - الإجراء مبرر؟

تبلغ الأمانة المدعى

يوافق المؤلفون الرئيسيون المنسقون أن هناك خطأ؟

نعم

الخطوة 4 ألف: خطأ طباعي؟

تصوغ وحدة الدعم الفني للفريق العامل أو فرقة العمل وتعلن التصويب وتبلغ المدعى

الخطوة 5 ألف: هل لدى فريق المؤلفين خبرة كافية؟

يجيب الرئيسان المشاركون للفريق العامل أو فرقة العمل فريق استعراض يقترح تصويب يقدم إلى مكتب الفريق العامل أو فرقة العمل اعتماد بتوافق الآراء؟

يصوغ المؤلفون الرئيسيون المنسقون التصويب يقدم إلى مكتب الفريق العامل أو فرقة العمل اعتماد بتوافق الآراء

يبلغ الرئيسان المشاركون للفريق العامل أو فرقة العمل اللجنة التنفيذية للهيئة IPCC؛ يعين رئيس الهيئة IPCC لجنة استعراض مستقلة يقترح تصويب منقح يقدم إلى مكتب الفريق العامل أو فرقة العمل اعتماد بتوافق الآراء؟

يصوغ الرئيسان المشاركون للفريق العامل أو فرقة العمل والرئيس المنسق التصويب ويعلن ويبلغ المدعى "المختلف عليه"؛ ويعلن ويبلغ المدعى

إعلان التصويب وإبلاغ المدعى

